

## XI. Paiement de la bourse

**Art. 15.** Le boursier est payé trimestriellement et par anticipation, les 1er octobre, 1er janvier, 1er avril et 1er juillet.

## XII. Interdiction du cumul

**Art. 16.** Etant donné que les bourses du F.R.I.A. visent l'achèvement du doctorat en 4 ans, le cumul de la bourse avec une autre subvention ou rémunération est interdit.

## XIII. Rapports

**Art. 17.** Les boursiers sont tenus de fournir des rapports sur leurs travaux, au terme de chaque bourse et à toute demande qui leur en sera faite par le secrétaire-rapporteur du F.R.I.A."

## REGION WALLONNE – WALLONISCHE REGION – WAALS GEWEST

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 95 – 2284

[C – 27453]

**18 MAI 1995. - Arrêté du Gouvernement wallon relatif au programme pluriannuel de réduction de la pollution des eaux de surface et à son exécution**

Le Gouvernement wallon,

Vu la Directive 91/271/CEE du 21 mai 1991 relative au traitement des eaux urbaines résiduaires,

Vu le décret du 7 octobre 1985 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, modifié par le décret du 23 juin 1994, notamment les articles 3, 16 et 46;

Considérant les arrêtés du Gouvernement wallon :

- du 23 mars 1995 relatif au traitement des eaux urbaines résiduaires;
- du 8 décembre 1994 portant réglementation sur la collecte des eaux urbaines résiduaires;

Considérant qu'il s'impose en établissant le programme pluriannuel de tenir compte notamment :

- de la finalisation des travaux en cours;
- de l'optimisation des ouvrages d'épuration existants;
- de la protection des captages d'eau potabilisable;
- des objectifs de qualité fixés pour le cours d'eau récepteur;
- du respect du principe de l'épuration de l'amont vers l'aval des cours d'eau.

Considérant la volonté exprimée unanimement par les parlementaires en Commission du Conseil régional wallon de ne pas limiter l'objectif du programme pluriannuel au seul respect des contraintes fixées par la Directive 91/271/CEE du 21 mai 1991 relative au traitement des eaux urbaines résiduaires;

Considérant que les organismes d'épuration ont été consultés sur l'établissement du programme pluriannuel de réduction de la pollution des eaux de surface;

Considérant que le programme pluriannuel de réduction de la pollution des eaux de surface sera intégré au programme d'action pour la qualité des eaux qui sera adopté en vertu du décret du 21 avril 1994 relatif à la planification en matière d'environnement dans le cadre du développement durable;

Vu l'avis de la Commission consultative de la protection des eaux de surface contre la pollution, donné le 10 octobre 1994;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 16 mai 1995;

Vu l'accord du Ministre du Budget;

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le programme de réduction de la pollution des eaux de surface, repris en annexe, est approuvé.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

**Art. 3.** Le Ministre qui a la politique de l'eau dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 18 mai 1995.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,  
chargé de l'Economie, des P.M.E., des Relations extérieures et du Tourisme,  
R. COLLIGNON

Le Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture,  
G. LUTGEN

## Annexe

## Programme pluriannuel de réduction de la pollution des eaux de surface

## PREAMBULE

Le programme pluriannuel, tel qu'il est établi, applique l'article 16, § 2, du décret du 7 octobre 1985 sur la protection des eaux de surface contre la pollution.

Il est à considérer comme comprenant et indiquant :

1° La situation existante en ce qui concerne la qualité des eaux de surface, les déversements et leurs effets sur la qualité des eaux. Cette situation est détaillée dans l'étude réalisée sous la responsabilité du Ministère de la Région wallonne relative à la planification et à la gestion de l'assainissement des eaux.

2° Les valeurs impératives et les valeurs guides fixées. Celles-ci sont reprises dans l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 25 octobre 1990 désignant des zones de protection des eaux de surface ainsi que dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 décembre 1994 fixant les normes générales d'immission des eaux piscicoles.

3° Les moyens qui seront mis en œuvre pour garantir que les eaux de surface répondront à la qualité définie par les valeurs impératives et se rapprocheront de la qualité définie par les valeurs guides.

Ces moyens sont de deux ordres et comprennent :

- les réalisations prévues dans ce programme pluriannuel;
- les autorisations de déversement des eaux industrielles qui sont délivrées en tenant compte des valeurs impératives et des valeurs guides fixées pour les différentes zones de protection des eaux de surface.

4° Les délais dans lesquels ces moyens seront mis en œuvre n'auraient qu'une valeur indicative dans la mesure où le principe de l'annalité budgétaire doit être respectée; c'est pourquoi le programme pluriannuel ne reprend qu'un ordre de priorité des réalisations envisagées pour respecter le prescrit du décret.

5° Les montants des investissements publics prévus sont estimés en regard de chacun des travaux à réaliser.

Pour l'essentiel, ce programme reprend pour chaque organisme d'épuration notamment tous les ouvrages de plus de 15.000 EH devant être réalisés conformément à la Directive 91/271/CEE. Il est à remarquer que toutes les stations d'épuration supérieures à 10.000 EH seront réalisées avec un traitement tertiaire.

Comme l'indique l'article 16, § 1er, du décret du 7 octobre 1985 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, le programme pluriannuel est mis à jour chaque année par le Gouvernement.

Enfin, à chaque tranche annuelle du programme pluriannuel seront ajoutés les investissements relatifs à la petite épuration rurale en vue notamment de résoudre des problèmes localisés de pollution.

#### 1. AIDE

Liste des priorités

##### 1. Verviers - Wegnez (110.000 EH)

bassin de la Vesdre.

La station d'épuration de Wegnez a été adjudgée en 1994 pour 937 MF.

Elle est cofinancée par la C.E.E. dans le cadre de l'Objectif 2 pour 122 MF (13 % de l'estimation des travaux).

Des travaux de remise en état du collecteur de la Vesdre sont nécessaires. Travaux encore à effectuer :

- Aménagements du collecteur de la Vesdre..... 267 MF
- Traitement des boues..... 400 MF

##### 2. Liège (Angleur) - Grosses Battes (55.000 EH)

Bassin de l'Ourthe.

La station d'épuration sera située au confluent de la Vesdre et de l'Ourthe.

Ces travaux sont repris dans le programme 1995.

Travaux à effectuer :

- Collecteur lot 1..... 60 MF
- Collecteur lot 2..... 70 MF
- Station d'épuration des Grosses Battes..... 400 MF

##### 3. Juprelle - Amélioration et extension de la station d'épuration de Lantin

Bassin du Geer.

La station d'épuration existante est vétuste et surchargée (niveau de pollution du cours d'eau très élevé). Sa capacité actuelle est d'un peu plus de 20.000 EH.

La charge totale à traiter est de plus de 40.000 EH suite à l'évolution urbaine et à la création de zonings artisanaux.

Ces travaux devront faire l'objet d'un avant-projet global.

Travaux à effectuer :

- Station d'épuration de Lantin..... 150 MF

##### 4. Awans - Roua (8.600 EH)

Bassin du Geer.

Protection de captages de la CILE situés en aval du point de rejet.

Travaux à effectuer :

- Station d'épuration du Roua..... 100 MF
- Collecteur..... 15 MF

##### 5. Hanaut - Avernas-le-Bauduin (10.400 EH)

Bassin de la Petite Cette.

Le 1er lot du collecteur du Henri-Fontaine a été engagé en 93 pour 86,6 MF.

Travaux à effectuer :

- Station d'épuration d'Avernas-le-Bauduin..... 150 MF
- Collecteur du Henri-Fontaine - lot 2..... 50 MF

##### 6. Bève - Thimister (6.200 EH)

Bassin de la Berwinne.

Niveau de pollution élevé.

Travaux à effectuer :

- Station d'épuration..... 75 MF
- Collecteur..... 20 MF

##### 7. Pepinster - Goffontaine (50.000 EH)

Bassin de la Vesdre en aval de Wegnez.

Le collecteur de la Hoëgne est abîmé et une étude diagnostique pour constater l'étendue des dommages est en cours. Si l'on constate que le collecteur est en trop mauvais état, un nouveau plan d'assainissement des eaux usées de la Hoëgne devra être effectué et la charge à traiter pourrait alors être répartie dans plusieurs stations d'épuration en réduisant ainsi les coûts de collecte.

Travaux à effectuer :	
- Station d'épuration du Goffontaine.....	400 MF
- Collecteur .....	267 MF
8. Stavelot (10.000 EH)	
Bassin de l'Amblève.	
Travaux à effectuer :	
- Station d'épuration de Stavelot.....	100 MF
- Collecteur .....	50 MF
9. Aywaille (8.000 EH)	
Bassin de l'Amblève.	
Travaux à effectuer :	
- Station d'épuration.....	100 MF
- Collecteur .....	150 MF
10. Esneux (15.000 EH)	
Bassin de l'Ourthe.	
La hauteur des collecteurs, de la station d'épuration et des éventuelles stations de pompage sera déterminée sur base du niveau de l'Ourthe qui sera fixé par le Service des voies hydrauliques.	
Travaux à effectuer :	
- Station d'épuration de l'Ourthe.....	130 MF
- Collecteur .....	150 MF
11. Chaudfontaine - Trooz (15.000 EH)	
Bassin de la Vesdre.	
Travaux à effectuer :	
- Station d'épuration.....	150 MF
- Collecteur .....	150 MF
12. Bassenge - Wonck (10.400 EH)	
Bassin du Geer.	
Travaux à effectuer :	
- Station d'épuration.....	140 MF
- Collecteur .....	130 MF
13. Huy-Amay (35.000 EH)	
Bassin de la Meuse.	
Travaux à effectuer :	
- Station d'épuration de Huy-Amay.....	300 MF
- Collecteur de Huy-Amay .....	250 MF
14. Engis (25.000 EH)	
Bassin de la Meuse en aval de Huy-Amay.	
Travaux à effectuer :	
- Station d'épuration d'Engis .....	200 MF
- Collecteur d'Engis.....	250 MF
15. Liège (Sclessin) - Zone amont (170.000 EH)	
Bassin de la Meuse.	
Les eaux usées sont fort diluées. L'administration et l'intercommunale recherchent actuellement la meilleure solution en vue de résoudre le problème.	
Travaux à effectuer :	
- Station d'épuration de Liège amont.....	1 335 MF
- Collecteur .....	4 005 MF
16. Liège (Oupeye) - Zone aval (300.000 EH)	
Bassin de la Meuse.	
Qualité et niveau de dilution des eaux usées : même remarque que Liège amont.	
Travaux à effectuer :	
- Station d'épuration de Liège aval.....	2 670 MF
- Collecteur .....	2 003 MF
17. Waremme - Grand-Axe (9.800 EH)	
Bassin du Geer en amont de la ville de Waremme.	
Travaux à effectuer :	
- Station d'épuration.....	120 MF
- Collecteur .....	300 MF
2. AIVE	
Liste des priorités	
1. Durbuy - Barvaux-Bomal (4.000 à 11.300 EH)	
Bassin de l'Ourthe	
Le collecteur de Barvaux-Bomal a été adjudgé en 1994 pour 139 MF.	
La station d'épuration est reprise dans le programme 1995.	
Travaux encore à effectuer :	
- Station d'épuration de Barvaux-Bomal .....	181 MF

2. Hotton-Melreux (4.500 EH à ± 6.000 EH)	
Bassin de l'Ourthe (en amont de Barvaux-Bomal).	
La 1re phase du collecteur de Hotton-Melreux n'a pas été engagée en 1994 et est reprise dans le programme 1995.	
La 2e phase du collecteur est également reprise dans le programme 1995.	
Travaux encore à effectuer :	
- Collecteur - 1re phase.....	66 MF
- Collecteur - 2e phase.....	89 MF
- Station d'épuration.....	80 MF
3. Traitement tertiaire de la station d'épuration de La Roche (11.500 EH)	
Bassin de l'Ourthe	
La station est située en zone de baignade effective.	
Travaux encore à effectuer :	
- Installations de désinfection des eaux usées.....	5 MF
4. Musson-Halanzy (6.000 EH)	
Bassin de la Batte → Vire → Ton → Meuse France	
Le collecteur est repris dans le programme 1995.	
Travaux à effectuer :	
- Collecteur.....	76 MF
- Station d'épuration.....	75 MF
5. Extension de la station d'épuration d'Arlon-Waltzing (1.800 à 2.500 EH)	
Bassin de l'Elsch → Sûre	
Travaux à effectuer :	
- Extension de la station d'épuration.....	13 MF
6. Arlon - Fouches-Sampont (2.000 EH)	
Bassin de la Semois.	
Travaux à effectuer :	
- Station d'épuration.....	35 MF
- Collecteur.....	18 MF
7. Champlon-Tenneville (2.000 EH)	
Bassin de l'Ourthe occidentale.	
Travaux à effectuer :	
- Station d'épuration.....	29 MF
- Collecteur.....	23 MF
8. Libramont - Versant Vierre (5.000 EH)	
Bassin du Rau de Neufchâteau → Vierre → Semois	
Travaux à effectuer :	
- Station d'épuration.....	97 MF
Collecteur.....	46 MF
9. Virton - agglomération - (13.000 à 18.000 EH)	
Bassin du Ton et de la Vire → Meuse France.	
L'étude de la station d'épuration de Virton est reprise dans le programme 1995.	
Travaux à effectuer :	
- Stations d'épuration avec traitement tertiaire.....	248 MF
- Collecteur d'Ethe-Virton.....	61 MF
- Collecteur de Virton.....	73 MF
- Collecteur zone sud de Virton.....	100 MF
- Collecteur Ruelle-Grandcourt.....	60 MF
10. Rulles (800 EH)	
Bassin de la Rulle → Semois	
Travaux à effectuer.....	20 MF
11. Paliseul (3.000 EH)	
Bassin de l'Our → Lesse	
Travaux à effectuer.....	50 MF
12. Vielsalm - Grand Halleux (2.000 EH)	
Bassin de la Salm → Amblève → Ourthe	
L'agglomération se situe en aval de Vielsalm (déjà épuré).	
Travaux à effectuer.....	30 MF
13. Saint-Hubert (6.500 EH)	
Ruisseau de Poix → Lhomme → Lesse	
Travaux à effectuer :	
- Station d'épuration.....	94 MF
- Collecteur.....	30 MF
14. Nassogne - Forrières (2.000 EH)	
Bassin de la Lhomme → Lesse	
Travaux à effectuer :	
- Station d'épuration.....	30 MF
- Collecteur.....	15 MF

15. Chiny - Jamoigne (2.000 EH) Situé au confluent de la Vierre et de la Semois	
Travaux à effectuer :	
- Station d'épuration.....	30 MF
- Collecteur.....	30 MF
16. Etalle (2.000 EH) Bassin de la Semois (en amont de Tintigny et Jamoigne)	
Travaux à effectuer :	
- Station d'épuration.....	35 MF
- Collecteur.....	25 MF
17. Arlon-Artelbas (800 EH) Bassin de l'Elsch → Sûre (à côté d'Arlon-Waltzing)	
Travaux à effectuer.....	26 MF
18. Bouillon - Poupehan (2.000 EH) Bassin de la Semois (juste avant la France)	
Travaux à effectuer.....	60 MF
19. Chiny - Pin-lzel (2.000 EH) Bassin de la Semois (en aval de Jamoigne)	
Travaux à effectuer.....	60 MF
20. Sainte-Ode - Amberloup (2.000 EH) Bassin de l'Ourthe occidentale.	
Travaux à effectuer.....	60 MF
21. Modernisation des équipements existants.	
Travaux à effectuer.....	100 MF
3. IBW	
Liste des priorités	
1. Waterloo (15.000 EH) Ruisseau "l'Argentine" en amont du bassin de la Lasne → Dyle	
Les travaux de réhabilitation du traitement des boues et du traitement des eaux de la station d'épuration de Waterloo de même que le collecteur du Patiaux n'ont pas été engagés en 1994. Ces travaux sont repris dans le programme 1995.	
Travaux à effectuer :	
- Réhabilitation du traitement des eaux - lot 1.....	17 MF
- Réhabilitation du traitement des eaux - lot 2.....	58 MF
- Réhabilitation du traitement des boues.....	25 MF
- Collecteur du Patiaux - lot 1A.....	10 MF
2. Nivelles (40.000 EH) Bassin de la Thisnes → Senne.	
Le collecteur de traversée de Nivelles a été adjudgé en 1994 pour 141 MF.	
La station d'épuration est reprise dans le programme 1995.	
Travaux encore à effectuer :	
- Collecteur de Nivelles aval.....	90 MF
- Station d'épuration de Nivelles.....	261 MF
3. Genappe - Waÿs (7.000 EH) Bassin de la Dyle.	
La 1re phase du collecteur a été adjudgée fin 1993 pour 95,6 MF.	
La 2e phase du collecteur a été adjudgée fin 1994 pour 60,8 MF.	
Travaux encore à effectuer :	
- Collecteur de Genappe - 3e phase.....	50 MF
- Station d'épuration de Genappe.....	70 MF
4. Collecteurs de Tubize (20.000 EH) Bassin de la Senne.	
Les travaux d'assainissement de Tubize ont été proposés dans le cadre du programme européen RESIDER II. Si le cofinancement est confirmé, des subsides européens de 30 MF pour 1996 et 30 MF pour 1997 seront octroyés pour les travaux de collecte des eaux usées.	
Travaux à effectuer :	
- Collecteurs de Tubize.....	120 MF
5. Braine-l'Alleud - Epuration du Hain (75.000 EH) Bassin du Hain → Sennette → Senne en aval de Tubize.	
Travaux à effectuer :	
- Collecteur du Hain - 1re phase.....	200 MF
- Collecteur du Hain - 2e phase.....	100 MF
- Collecteur du Hain - 3e phase.....	100 MF
- Collecteur du Hain - 4e phase.....	93 MF
- Station d'épuration.....	561 MF
6. Station d'épuration de Tubize (20.000 EH) Bassin de la Senne.	
Travaux à effectuer :	
- Station d'épuration de Tubize.....	184 MF

7. Braine-le-Château (12.000 EH)	
Bassin du Hain → Sennette → Senne.	
Travaux à effectuer :	
- Station d'épuration.....	115 MF
- Collecteur.....	117 MF
8. Rebecq (10.000 EH)	
Bassin de la Senne.	
Travaux à effectuer :	
- Station d'épuration.....	69 MF
- Collecteur.....	98 MF
9. Collecteurs de la Lasne (S.E. Rosières) et de la Dyle (S.E. Basse-Wavre)	
Bassins de la Lasne et de la Dyle.	
Travaux à effectuer :	
- Collecteur de la Lasne - lot XI C (*Maransart).....	17 MF
- Collecteur de la Lasne - lot VI (Gaillemarde).....	20 MF
- Collecteur de la Lasne - Reste des travaux.....	49 MF
- Collecteur de la Dyle - lot II C4 - 1re phase (Corbais).....	8 MF
- Collecteur de la Dyle - lot II D (La cala).....	30 MF
- Collecteur de la Dyle - lot II C4 (Blamont).....	25 MF
- Collecteur de la Dyle - lot VI B.....	30 MF
- Collecteur de la Dyle - Fin des travaux.....	27 MF
10. Jodoigne (8.000 EH)	
Bassin de la Grande Gette → Dyle via la Gette et le Démer.	
La réalisation des travaux a été planifiée en accord avec la Commune.	
Travaux à effectuer :	
- Collecteur - 1re phase.....	50 MF
- Collecteur - 2e phase.....	70 MF
- Station d'épuration.....	81 MF
4. IDEA	
Liste des priorités	
1. La Louvière - Saint-Vaast (25.000 EH)	
Bassin de la Haine.	
La station d'épuration de Saint-Vaast n'a pas été engagée en 1994 et est reprise dans le programme 1995.	
Cette station reprendra les eaux usées déjà collectées des agglomérations de Haine-Saint-Pierre, de Haine-Saint-Paul et de Saint-Vaast ainsi que les ruisseaux des Houssus et du Salgout où les déversoirs sont déjà installés.	
Travaux à effectuer :	
- Station d'épuration de Saint-Vaast.....	171 MF
2. Amélioration de la station d'épuration de Wasmuel - épuration tertiaire	
Bassin de la Haine.	
Les travaux d'amélioration des ouvrages d'entrée de la station d'épuration ont été engagés en 1994 pour 29,6 MF.	
Les travaux d'installation du traitement tertiaire sont cofinancés par la C.E.E. dans le cadre de l'Objectif 1 Hainaut pour 105 MF (50 % de l'estimation des travaux).	
Travaux à effectuer :	
- Amélioration de la station d'épuration (traitement tertiaire).....	210 MF
3. Spiennes - Saint-Symphorien (8 000 EH)	
Bassin de la Trouille → Haine.	
Cette station d'épuration est la plus importante à réaliser sur la Trouille et l'étude est réalisée. Le projet a été accepté en 1994 et l'adjudication des travaux est en cours.	
Travaux à effectuer :	
- Station d'épuration.....	80 MF
- Collecteur.....	40 MF
4. Amélioration de la station d'épuration de Wasmuel - remise en état	
Bassin de la Haine.	
Travaux à effectuer :	
- Remise en état de la station d'épuration.....	190 MF
5. Collecteur du ruisseau du Hanne-ton (7.000 EH)	
Bassin de la Haine inférieure.	
Achèvement du collecteur vers la station de pompage de la Rouge Beule. Les eaux usées seront épurées par la Station d'épuration de Wasmuel.	
Travaux à effectuer :	
- Achèvement du collecteur.....	35 MF
6. Collecteur des ruisseaux Balasse et Brabant (8.000 EH)	
Bassin de la Samme et de la Senette → Senne.	
Collecteur d'assainissement acheminant ces eaux usées vers la station d'épuration de Soudromont.	
Travaux à effectuer :	
- Collecteur du Balasse et Brabant.....	50 MF
7. Binche (24.000 EH)	
Ruisseau de la Princesse → Haine.	
L'étude de la station d'épuration est reprise dans le programme 1995.	

Travaux à effectuer :	
- Station d'épuration de Binche.....	200 MF
- Collecteur de Binche.....	160 MF
8. La Louvière - Collecteur du Thiriau du Luc (30.000 EH)	
Bassin de la Haine supérieure.....	115 MF
Montant des travaux.....	
9. Dour - Assainissement d'Elouges et de Wihéries (7.000 EH)	
Ruisseau d'Elouges → Haine inférieure.	
Travaux à effectuer :	
- Station d'épuration.....	70 MI
- Collecteur.....	30 MI
10. La Louvière - Station d'épuration du Thiriau du Luc (30.000 EH)	
Bassin de la Haine supérieure.....	210 MI
Montant des travaux.....	
11. Dour (7.500 EH)	
Bassin du Sequisse → Haine supérieure.	
Reprend les eaux de Dour et d'une partie de Bousu-Bois.	
Les eaux usées sont reprises jusqu'au Bois de la Vieille Haine.	
Travaux à effectuer.....	100 MF
12. Quiévrain (7.000 EH)	
Bassin de la Honelle → Haine en France.	
Travaux à effectuer :	
- Station d'épuration et collecteur.....	100 MF
13. Soignies (17.000 EH)	
Bassin de la Senne.	
Travaux à effectuer :	
- Station d'épuration.....	200 MF
- Collecteur.....	230 MF
14. Braine-le-Comte (25.000 EH)	
Bassin de la Brainette → Senne.	
Travaux à effectuer :	
- Station d'épuration.....	200 MF
- Collecteur.....	250 MF
15. Ecaussinnes (10.000 EH)	
Bassin de la Senette → Senne	
Travaux à effectuer :	
- Station d'épuration.....	100 MF
- Collecteur.....	60 MF
5. IGRETEC	
Liste des priorités	
1. Charleroi centre - Montignies-sur-Sambre (200.000 EH)	
La station d'épuration est reprise dans le programme 1995.	
Le lot électromécanique de la station d'épuration est cofinancée par la C.E.E. dans le cadre de l'Objectif 1 pour	
270 MF (50 % de l'estimation des travaux).	
Un nouvel appel d'offres général a été lancé le 15 mars 1995	
L'épuration des eaux usées de 80 % du bassin versant de la ville de Charleroi aura un impact important sur la	
qualité des eaux de la Sambre.	
Travaux encore à effectuer :	
- Station d'épuration de Montignies-sur-Sambre et traitement des boues de la station d'épuration.....	1.800 MF
- Bassin d'orage du Lodelinsart - lot	
électromécanique.....	36 MF
- Collecteurs et stations de pompage du Centre	
Agglomération Nord.....	650 MF
- Bassin d'orage du centre agglomération Sud.....	198 MF
- Collecteur Marcinelle - Bassin d'orage du Centre Agglomération Sud.....	106 MF
- Collecteur Fontaine-qui-bout - Bassin d'orage du Centre Agglomération Sud.....	106 MF
- Collecteur de liaison des Haies, du Saint-Hubert	
à la Fontaine-qui-bout.....	172 MF
- Collecteur de la rue de Châtelet à Couillet.....	37 MF
- Collecteur de la centrale d'Amersœur.....	12 MF
2. Fontaine-l'Évêque (7.000 EH)	
Épuration du ruisseau de l'Ernelle à Fontaine-l'Évêque → Sambre.	
Vu la pollution importante du cours d'eau, l'épuration des eaux usées de cette entité permettra de supprimer les	
risques de pollution des nappes phréatiques des captages de l'AIEBC à Fontaine-l'Évêque et d'éliminer les	
désagréments engendrés par le cours d'eau dans sa traversée d'un parc de loisirs.	
Travaux à effectuer :	
- Collecteur de Forchies-la-Marche.....	63 MF
- Station de pompage de Forchies-la-Marche.....	21 MF
- Collecteur de Fontaine-l'Évêque et de liaison avec Forchies-la-Marche.....	45 MF

- Station d'épuration de Fontaine-l'Evêque.....	80 MF
- Collecteur de la rue des Déportés à Fontaine-l'Evêque.....	84 MF
<b>3. Epuration de Pont-à-Celles et du ruisseau du Tintia (45.000 EH)</b>	
Bassin du Tintia et canal Bruxelles-Charleroi.	
L'épuration des eaux usées de ces bassins versants permettra de supprimer les risques de pollution des nappes phréatiques des captages de la Régie des Eaux de Charleroi à Thiemon-Viesville et d'améliorer la qualité de l'eau servant sporadiquement à l'alimentation de piscicultures.	
Travaux à effectuer :	
- Collecteurs rive gauche du canal Charleroi- Bruxelles.....	405 MF
- Collecteurs rive droite du canal Charleroi- Bruxelles.....	964 MF
- Stations d'épuration, de pompage et passerelle.....	390 MF
<b>4. Courcelles - Gosselies (30.000 EH)</b>	
Epuration des eaux du canal Charleroi-Bruxelles.	
Travaux à effectuer :	
- Collecteurs.....	360 MF
- Station d'épuration de Courcelles.....	259 MF
<b>5. Charleroi-amont : Marchienne-au-Pont (100.000 EH)</b>	
Bassin de la Sambre.	
Comme la station d'épuration de Montignies-sur-Sambre, l'épuration des eaux usées de l'amont de Charleroi aura un impact important sur la qualité des eaux de la Sambre.	
Travaux à effectuer :	
- Collecteurs du bassin du Piéton.....	240 MF
- Collecteurs du bassin de l'Ernelle.....	168 MF
- Collecteurs du bassin de l'Eau d'Heure.....	120 MF
- Collecteurs du bassin du ruisseau du Mayeuri.....	172 MF
- Collecteurs du versant de Montigny-le-Tilleul et Landelies.....	449 MF
- Station d'épuration de Marchienne-au-Pont.....	600 MF
<b>6. Charleroi aval : Rosches - Extension à 260.000 EH et traitement tertiaire</b>	
Bassin de la Sambre.	
Le traitement tertiaire diminuera de manière significative le taux en nitrate et en phosphate de la Sambre.	
L'augmentation de capacité permettra d'épurer les eaux de la Biesmes d'Arceau et l'entité de Sambreville.	
Travaux à effectuer :	
- Collecteurs de la Biesmes d'Arceau.....	168 MF
- Collecteurs de Sambreville.....	216 MF
- Extension de station d'épuration de Rosches et traitement tertiaire.....	360 MF
<b>7. Bassin du ruisseau de la Ligne (12.500 EH et 23.000 EH)</b>	
L'épuration des eaux usées des bassins versants des ruisseaux de Brye, de Chassart, de la Ligne, du Berlaumont, du Ri d'Amour et du Grand Vau améliorera la qualité des eaux de la Ligne qui se jette dans la Sambre.	
Travaux à effectuer :	
- Station d'épuration et collecteur du ruisseau du Grand Vau (12.500 EH).....	240 MF
- Station d'épuration et collecteurs du ruisseau de la Ligne (23.000 EH).....	568 MF
<b>6. INASEP</b>	
Liste des priorités	
<b>1. Dinant (21.000 EH)</b>	
Bassin de la Meuse en amont du captage à Taiffer.	
Zone sensible : les travaux doivent être terminés pour 1998.	
Travaux à effectuer :	
- Station d'épuration et tertiaire biologique.....	165 MF
- Collecteurs - 1re phase.....	170 MF
- Collecteurs - 2e phase.....	130 MF
<b>2. Namur (100.000 EH)</b>	
Bassin de la Meuse.	
La station de pompage n° 18 a été engagée en 1994 pour 85 MF.	
Le collecteur du Viaduc de Beez est repris au programme 1995.	
Travaux encore à effectuer :	
- Collecteur du Viaduc de Beez.....	140 MF
- Station d'épuration de Namur (2 x 50.000 EH) avec traitement tertiaire et traitement des boues et gadoues.....	850 MF
- Collecteur et station de pompage n° 15.....	125 MF
- Equipements électromécaniques, de pompages et parachèvements.....	120 MF
Le plan global d'assainissement en amont (collecteurs encore à réaliser) n'est pas encore arrêté et est tributaire des résultats de l'étude hydrogéologique reprise au programme 1995.	
- Première estimation grossière des travaux.....	800 MF
<b>3. Yvoir (10.000 EH)</b>	
Bassin de la Meuse en amont du captage à Taiffer.	
Zone sensible : même remarque que Dinant.	
La charge en eaux usées de l'hôpital est inconnue. Celui-ci est normalement tenu d'épurer ses eaux usées avant rejet dans les égouts.	



Travaux à effectuer :	
- Station d'épuration.....	102 MF
- Collecteur 1re phase.....	98 MF
4. Finalisation des travaux du programme 93.	
Les 3 stations d'épuration suivantes ont été engagées en 1993 :	
1. Somzée-Laneffe 43 MF - 3.500 EH - bassin de la Thyria → Eau d'Heure,	
2. Miécrot 31 MF - 3.500 EH - bassin de l'Ourthe,	
3. Heer-Agimont 41 MF - 3.000 EH - bassin de la Meuse.	
Les collecteurs devront être réalisés en vue de rentabiliser les investissements antérieurs. Ces travaux sont repris dans le programme 1995.	
Travaux encore à effectuer :	
- Collecteur de Somzée-Laneffe.....	75 MF
- Collecteur de Heer-Agimont.....	57 MF
- Collecteur de Miécrot-Jeneffe.....	35 MF
5. Finalisation des travaux du programme 94.	
Ces stations d'épuration étaient reprises dans le programme 1994 et ont été reportées en 1995.	
Les collecteurs devront être réalisés en vue de finaliser ces travaux.	
Travaux à effectuer :	
- Station d'épuration de Mettet - 4.000 EH.....	35 MF
- Station d'épuration de Marchevelette-Gelbressée	
- 2.000 EH.....	30 MF
- Collecteur de Mettet.....	70 MF
- Collecteur de Marchevelette-Gelbressée à Fernelmont.....	40 MF
6. Couvin (15.000 EH)	
Bassin de l'Eau Noire → Virvin → Meuse en France.	
La première phase du collecteur de l'Eau Noire était prévue dans le programme 1994 et est reportée en 1995.	
Travaux encore à effectuer :	
- Collecteur de l'Eau Noire - 1re phase.....	50 MF
- Station d'épuration de Nismes.....	150 MF
- Collecteur de Nismes.....	50 MF
- Collecteur de Mariembourg-Françes.....	130 MF
7. Sambreville - Auvclais (45.000 EH)	
Bassin de la Sambre	
Travaux à effectuer :	
- Station d'épuration de Mornimont.....	315 MF
- Collecteur (± 10 km en bord de Sambre).....	380 MF
8. Sombreffe (8.000 EH)	
Bassin de la Ligne → Orneau.	
Cette station complètera l'assainissement de l'Orneau affluent de la Sambre.	
Travaux à effectuer :	
- Station d'épuration.....	80 MF
- Collecteur.....	90 MF
9. Eghezée (10.000 EH)	
Bassin de la Méhaigne → Meuse.	
Travaux à effectuer :	
- Station d'épuration.....	100 MF
- Collecteur phases 1 et 2.....	90 MF
10. Andenne (35.000 EH)	
Bassin de la Meuse.	
Travaux à effectuer :	
- Station d'épuration.....	280 MF
- Collecteur.....	340 MF
7. INTERSUD	
Liste des priorités	
1. Erquelinnes (11.000-EH)	
Bassin amont de la Sambre.	
Les différents lots de collecteurs d'Erquelinnes ont été adjugés en 1994 pour un montant total de 138,8 MF.	
L'étude de la station d'épuration est en cours.	
Travaux encore à effectuer :	
- Station d'épuration d'Erquelinnes.....	120 MF
2. Thuin-Lobbes (16.000 EH)	
Bassin de la Sambre en aval d'Erquelinnes.	
Travaux à effectuer :	
- Station d'épuration de Thuin-Lobbes.....	150 MF
- Collecteur de Lobbes.....	80 MF
- Collecteur de la Biesmelle à Thuin.....	80 MF
- Station de pompage du quartier du Berceau à Thuin.....	5 MF

3. Merbes-le-Château (3.500 EH)	
Bassin de la Sambre en aval d'Erquennes.	
Travaux à effectuer :	
- Station d'épuration et collecteur.....	120 MF
4. Gozée (3.650 EH)	
Rejet dans un affluent de la Sambre en amont de Thuin.	
Travaux à effectuer :	
- Station d'épuration et collecteur.....	80 MF
8. IPALLE	
Liste des priorités	
1. Mouscron (80.000 EH)	
Bassin de l'Espierres → Escaut en Flandre.	
Soulagement de la nappe du calcaire carbonifère.	
La station d'épuration est cofinancée par la C.E.E. dans le cadre de l'Objectif 1 Hainaut pour 260 MF (50 % de l'estimation des travaux).	
La station d'épuration de Mouscron et le collecteur de la Petite Espierres sont repris dans le programme 1995.	
Travaux à effectuer :	
- Station d'épuration de Mouscron.....	520 MF
- Collecteur de la Petite Espierres.....	60 MF
2. Pecq (18.000 EH)	
Bassin du Pas-à-Wasmes → Escaut.	
Niveau élevé de pollution.	
L'étude de la station d'épuration est reprise dans le programme 1995.	
Travaux à effectuer :	
- Collecteur du Pas-à-Wasmes.....	160 MF
- Station d'épuration de Pecq.....	150 MF
3. Collecteurs de Lessines	
Bassin de la Dendre en aval d'Ath.	
Travaux à effectuer :	
- Collecteur - 1re phase (centre-ville).....	150 MF
- Collecteur - 2e phase (solde).....	100 MF
4. Péruwelz - Collecteur de la Verne	
Bassin de la Verne de Basècles en aval de Basècles.	
Niveau élevé de pollution.	
Travaux à effectuer.....	250 MF
5. Frasnes-lez-Anvaing (15.000 EH)	
Bassin de la Rhosnes → Escaut	
Point de pollution important.	
Les travaux de collecte ont été entamés en 1985 mais ont été interrompus suite à la faillite de l'entrepreneur. Les travaux seront repris après la fin de la nouvelle étude. La station d'épuration achèvera l'assainissement de l'entité.	
Travaux à effectuer :	
- Station d'épuration de Frasnes.....	50 MF
6. Péruwelz - Station d'épuration de la Verne (15.000 EH)	
Bassin de la Verne de Basècles en aval de la future station de Basècles.	
Travaux à effectuer.....	150 MF
7. Station d'épuration de Lessines (20.000 EH)	
Bassin de la Dendre en aval d'Ath.	
Travaux à effectuer.....	150 MF
8. Comines (21.500 EH)	
Bassin de la Lys → Escaut en Flandre.	
Travaux à effectuer :	
- Collecteur de Comines.....	70 MF
- Station d'épuration.....	150 MF
9. Mouscron - Dottignies (18.000 EH)	
Canal de l'Espierres → Escaut.	
La station d'épuration reprendra les eaux usées de Saint-Léger, de Warcoing et de la partie sud de Dottignies. L'autre partie de Dottignies se situe sur le Bassin de l'Espierres.	
Travaux à effectuer :	
- Station d'épuration et collecteur de Dottignies (Pont Bleu).....	250 MF
10. Antoing (9.000 EH)	
Bassin de l'Escaut.	
Travaux à effectuer :	
- Station d'épuration et collecteur.....	100 MF
11. Belœil - Basècles (3.800 EH)	
Bassin de la Verne de Basècles → Verne de Bury → Escaut en France.	
Travaux à effectuer :	
- Station d'épuration et collecteur.....	150 MF

12. Estaimpuis (5.500 EH)

Canal de l'Espierres → Escaut.

Travaux à effectuer :

- Station d'épuration et collecteur..... 150 MF

13. Chièvres (9.000 EH)

Bassin de la Dendre orientale en amont d'Ath.

Travaux à effectuer :

- Station d'épuration et collecteur..... 100 MF

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 mai 1995 relatif au programme pluriannuel de réduction de la pollution des eaux de surface et à son exécution.

Namur, le 18 mai 1995.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,  
chargé de l'Economie, des P.M.E., des Relations extérieures et du Tourisme,  
R. COLLIGNON

Le Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture,  
G. LUTGEN

#### ÜBERSETZUNG

#### MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

[C - 27453]

D. 95 - 2284

#### 18. MAI 1995. - Erlaß der Wallonischen Regierung über das Mehrjahresprogramm zur Einschränkung der Oberflächenwasserverschmutzung und dessen Durchführung

Aufgrund der Richtlinie des Rates vom 21. Mai 1991 (91/271/EWG) über die Behandlung von kommunalem Abwasser;

Aufgrund des Dekrets vom 7. Oktober 1985 über den Schutz des Oberflächenwassers gegen die Verschmutzung, abgeändert durch das Dekret vom 23. Juni 1994, insbesondere der Artikel 3, 16 und 46.

Aufgrund der folgenden Erlasse der Wallonischen Regierung:

- der Erlaß vom 23. März 1995 über die Behandlung von städtischem Abwasser;

- der Erlaß vom 8. Dezember 1994 zur Regelung der Sammlung von städtischem Abwasser.

In der Erwägung, daß bei der Aufstellung des Mehrjahresprogramms folgende Elemente zu berücksichtigen sind:

- die Beendigung der laufenden Arbeiten,
- die Optimierung der bestehenden Klärvorrichtungen,
- der Schutz der Entnahmestellen von aufbereitem Wasser,
- die für den aufnehmenden Wasserlauf festgelegten Qualitätsziele,
- die Einhaltung des Prinzips, wonach der Aufstrom vor dem Abstrom zu klären ist;

In Erwägung des einstimmig ausgedrückten Willens der im Ausschuß versammelten Abgeordneten des Wallonischen Regionalrates, das Ziel des Mehrjahresprogramms nicht auf die bloße Einhaltung der durch die Richtlinie des Rates vom 21. Mai 1991 (91/271/EWG) über die Behandlung von kommunalem Abwasser festgelegten Anforderungen zu beschränken;

Im Anbetracht der Tatsache, daß die Vereinigungen für die Klärung zwecks der Aufstellung des Mehrjahresprogramms zur Einschränkung der Oberflächenwasserverschmutzung ebenfalls angehört worden sind;

In der Erwägung, daß das Mehrjahresprogramm zur Einschränkung der Oberflächenwasserverschmutzung einen integrierenden Bestandteil des Aktionsprogramms für die Wasserqualität bilden wird, welches aufgrund des Dekrets vom 21. April 1994 zur umweltspezifischen Planung im Rahmen einer dauerhaften Entwicklung verabschiedet sein wird;

Aufgrund des am 10. Oktober 1994 abgegebenen Gutachtens der beratenden Kommission für den Schutz der Oberflächengewässer gegen die Verschmutzung;

Aufgrund des am 16. Mai 1995 abgegebenen Gutachtens der Finanzaufsichtsbehörde;

Aufgrund des Gutachtens des Ministers des Haushalts;

Auf Vorschlag des Ministers der Umwelt, der Naturschätze und der Landwirtschaft,

Beschließt die Wallonische Regierung:

**Article 1<sup>er</sup>.** Das im Anhang angeführte Programm zur Einschränkung der Oberflächenwasserverschmutzung wird verabschiedet.

**Art. 2.** Der vorliegende Erlaß tritt am Tag seiner Unterschrift in Kraft.

**Art. 3.** Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Wasserwesen gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 18. Mai 1995.

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,  
beauftragt mit der Wirtschaft, den KMB, den Auswärtigen Beziehungen und dem Tourismus,  
R. COLLIGNON

Der Minister der Umwelt, der Naturschätze und der Landwirtschaft,  
G. LUTGEN

## Anhang

## Mehrfjahresprogramm zur Einschränkung der Oberflächenwasserverschmutzung

## VORWORT

Das nachstehend angeführte Mehrjahresprogramm beruht auf Artikel 16, § 2 des Dekrets vom 7. Oktober 1985 über den Schutz des Oberflächenwassers gegen die Verschmutzung.

Dieses Programm beinhaltet und erwähnt folgende Angaben:

1° Die aktuelle Lage in Sachen Qualität des Oberflächenwassers, Abwassereinleitungen und deren Auswirkungen auf die Wasserqualität. Diese Lage wird in der unter der Verantwortung des Ministeriums der Wallonischen Region verfaßten Studie über die Planung und Durchführung der Wassersanierung ausführlich beschrieben.

2° Die festgelegten Muß- und Richtwerte. Diese werden im Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive vom 25. Oktober 1990 zur Bezeichnung von Schutzzonen für das Oberflächenwasser sowie im Erlaß der Wallonischen Regierung vom 15. Dezember 1994 zur Festsetzung der allgemeinen Immissionsnormen der Fischgewässer aufgenommen.

3° Die Mittel, die angewandt werden, um zu gewährleisten, daß die Oberflächengewässer, die durch die Mußwerte definierten Qualität entsprechen und sich der durch die Richtwerte definierten Qualität annähern werden.

Diese Mittel gehören zu beiden folgenden Kategorien:

- die in diesem Mehrjahresprogramm vorgesehenen Verwirklichungen.

- die Genehmigungen zur Einleitung von industriellem Abwasser, die unter Einhaltung der für die verschiedenen Oberflächenwasserschutzgebiete festgelegten Mußwerte und Richtwerte gewährt werden.

4° Die Fristen, innerhalb deren diese Mittel angewandt werden, würden nur einen informativen Wert haben, da das Prinzip der Jährlichkeit des Haushalts eingehalten werden muß. Aus diesem Grund erwähnt das Mehrjahresprogramm nur eine Vorrangordnung der zur Anwendung der Dekretsvorschriften geplanten Verwirklichungen.

5° Die Beträge der vorgesehenen öffentlichen Investitionen werden für jedes einzelne zu verwirklichende Projekt geschätzt.

Grundsätzlich erwähnt dieses Programm für jede Klärungsvereinigung insbesondere alle Kläranlagen von über 15.000 EGW die unter Einhaltung der Richtlinie 91/271/EWG gebaut werden müssen. Es ist darauf hinzuweisen, daß alle Kläranlagen über 10.000 EGW mit einer Vorrichtung zur Färbearbeitung ausgerüstet werden müssen.

Wie in Artikel 16, § 1 des Dekrets vom 7. Oktober 1985 über den Schutz des Oberflächenwassers gegen die Verschmutzung erwähnt, wird die Regierung das Mehrjahresprogramm jährlich aufarbeiten.

Schließlich werden jedem jährlichen Abschnitt des Mehrjahresprogramms die Investitionen im Bereich der kleinen ländlichen Klärungssysteme hinzugefügt, die insbesondere dazu dienen, örtlich begrenzte Verschmutzungsprobleme zu lösen.

## 1. AIDE

Auflistung der vorrangigen Arbeiten

1. Verviers - Wegnez (110.000 EGW)

Becken der Vesdre.

Die Kläranlage von Wegnez wurde 1994 für 937 MF vergeben.

Sie wird von der EG im Rahmen des Ziels Nr. 2 mitfinanziert, wobei der EG-Anteil 122 MF beträgt (d.h. 13% der Kostenschätzung für die Arbeiten).

Arbeiten zur Wiederinstandsetzung des Sammelkanals der Vesdre sind erforderlich.

Noch auszuführende Arbeiten:

- Wiederinstandsetzung des Sammelkanals der Vesdre.....	267 MF
- Schlammzubereitung.....	400 MF

2. Lüttich (Angleur) - Grosses Battes (55.000 EGW)

Becken der Ourthe.

Die Kläranlage wird am Zusammenfluß der Vesdre und der Ourthe gebaut.

Die Arbeiten sind im Programm für 1995 aufgenommen.

Auszuführende Arbeiten:

- Sammelkanal Teil 1.....	60MF
- Sammelkanal Teil 2.....	70MF
- Kläranlage "Grosses Battes".....	400MF

3. Juprelle - Verbesserung und Vergrößerung der Kläranlage von Lantin

Becken der Geer.

Die bestehende Kläranlage ist baufällig und überbelastet (sehr hoher Verschmutzungsgrad des Wasserlaufs). Die aktuelle Anlagenkapazität beträgt ein wenig mehr als 20.000 EGW.

Die gesamte, zu behandelnde Belastung beträgt mehr als 40.000 EGW aufgrund der städtischen Entwicklung und der Errichtung von Gebieten für handwerkliche Betriebe.

Diese Arbeiten müssen Gegenstand eines globalen Vorentwurfs sein.

Auszuführende Arbeiten:

- Kläranlage von Lantin.....	150 MF
------------------------------	--------

4. Awans - Roua (8.600 EGW)

Becken der Geer.

Schutz der der CILE gehörenden Wasserfassungen, die sich im Abstrom der Einleitungsstelle befinden

Auszuführende Arbeiten:

- Kläranlage "Roua".....	100 MF
- Sammelkanal.....	15 MF

5. Hannut - Avernois-le-Bauduin (10.400 EGW)

Becken der Petite Gette.

Für den ersten Teil des Sammelkanals Henri-Fontaine wurde 1993 eine Ausgabeverpflichtung in Höhe von 86,6 MF eingegangen.

Auszuführende Arbeiten:	
- Kläranlage von Avernas-le-Bauduin .....	150 MF
- Sammelkanal von Henri-Fontaine - Teil 2 .....	50 MF
6. Bève - Thimister (6.200 EGW)	
Becken der Berwinne.	
Hoher Verschmutzungsgrad.	
Auszuführende Arbeiten:	
- Kläranlage .....	75 MF
- Sammelkanal .....	20 MF
7. Pepinster - Goffontaine (50.000 EGW)	
Becken der Vesdre im Abstrom von Wegnez.	
Der Sammelkanal der Hoëgne ist beschädigt und eine Untersuchung zur Diagnose des Schadenumfangs ist im Laufe. Wenn festgestellt wird, daß der Sammelkanal in einem zu schlechten Zustand ist, muß ein neuer Plan zur Sanierung der Abwässer der Hoëgne durchgeführt werden. Dabei könnte das aufzubereitende Abwasser über mehrere Kläranlagen verteilt werden, was die Kosten für die Sammlung reduzieren würde.	
Auszuführende Arbeiten:	
- Kläranlage "Goffontaine" .....	400 MF
- Sammelkanal .....	267 MF
8. Stavelot (10.000 EGW)	
Becken der Amel.	
Auszuführende Arbeiten:	
- Kläranlage von Stavelot .....	100 MF
- Sammelkanal .....	50 MF
9. Aywaille (8.000 EGW)	
Becken der Amel.	
Auszuführende Arbeiten:	
- Kläranlage .....	100 MF
- Sammelkanal .....	150 MF
10. Esneux (15.000 EGW)	
Becken der Ourthe.	
Das Niveau des Sammelkanals, der Kläranlage und der eventuellen Pumpstationen wird aufgrund des Pegels der Ourthe bestimmt; dieser wiederum wird von dem Dienst der Wasserwege festgelegt.	
Auszuführende Arbeiten:	
- Kläranlage der Ourthe .....	130 MF
- Sammelkanal .....	150 MF
11. Chaudfontaine - Trooz (15.000 EGW)	
Becken der Vesdre.	
Auszuführende Arbeiten:	
- Kläranlage .....	150 MF
- Sammelkanal .....	150 MF
12. Bassenge - Wonck (10.400 EGW)	
Becken der Geer.	
Auszuführende Arbeiten:	
- Kläranlage .....	140 MF
- Sammelkanal .....	150 MF
13. Huy-Amay (35.000 EGW)	
Becken der Meuse.	
Auszuführende Arbeiten:	
- Kläranlage von Huy-Amay .....	300 MF
- Sammelkanal von Huy-Amay .....	250 MF
14. Engis (25.000 EGW)	
Becken der Meuse im Abstrom von Huy-Amay.	
Auszuführende Arbeiten:	
- Kläranlage von Engis .....	200 MF
- Sammelkanal von Engis .....	250 MF
15. Lüttich (Sclessin) - stromaufwärts gelegenes Gebiet (170.000 EGW)	
Becken der Meuse.	
Das Abwasser ist sehr verdünnt. Die Verwaltung und die Interkommunale sind zur Zeit damit beschäftigt, eine optimale Lösung zu suchen.	
Auszuführende Arbeiten:	
- Kläranlage von Lüttich (stromaufwärts) .....	1 335 MF
- Sammelkanal .....	4 005 MF
16. Lüttich (Oupeye) - stromabwärts gelegenes Gebiet (300.000 EGW)	
Becken der Meuse.	
Dieselbe Bemerkung wie für Lüttich (stromaufwärts) was die Qualität und Verdünnung des Abwassers betrifft.	
Auszuführende Arbeiten:	
- Kläranlage von Lüttich (stromabwärts) .....	2 670 MF
- Sammelkanal .....	2 003 MF

17. Waremme - "Grand-Axe" (9.800 EGW)	
Becken der Geer im Aufstrom der Stadt Waremme.	
Auszuführende Arbeiten:	
- Kläranlage .....	120 MF
- Sammelkanal.....	300 MF
2. AIVE	
Auflistung der vorrangigen Arbeiten	
1. Durbuy - Barvaux-Bomal (4.000 bis 11.300 EGW)	
Becken der Ourthe	
Der Sammelkanal Barvaux-Bomal wurde 1994 für einen Betrag von 139 MF vergeben.	
Die Kläranlage wird im Programm für 1995 aufgenommen.	
Noch auszuführende Arbeiten:	
- Kläranlage von Barvaux-Bomal .....	181 MF
2. Hotton-Melreux (4.500 EGW bis ca. 6.000 EGW)	
Becken der Ourthe (im Aufstrom von Barvaux-Bomal).	
Für die erste Phase des Sammelkanals von Hotton-Melreux wurde 1994 keine Ausgabeverpflichtung eingegangen; sie wurde im Programm für 1995 aufgenommen.	
Die zweite Phase des Sammelkanals ist ebenfalls im Programm für 1995 aufgenommen.	
Noch auszuführende Arbeiten:	
- Sammelkanal- 1. Phase .....	66 MF
- Sammelkanal- 2. Phase .....	89 MF
- Kläranlage .....	80 MF
3. Tertiärbehandlung der Kläranlage von La Roche (11.500 EGW)	
Becken der Ourthe	
Die Kläranlage befindet sich in einem tatsächlichen Badegebiet.	
Noch auszuführende Arbeiten:	
- Abwasserdesinfektionsvorrichtungen .....	5 MF
4. Musson-Halanzy (6.000 EGW)	
Becken der Batte Vire Ton Maas in Frankreich	
Der Sammelkanal ist im Programm für 1995 aufgenommen.	
Auszuführende Arbeiten:	
- Sammelkanal.....	76 MF
- Kläranlage .....	75 MF
5. Erweiterung der Kläranlage von Arlon-Waltzing (1.800 bis 2.500 EGW)	
Becken der Elsch Sûre	
Auszuführende Arbeiten:	
- Erweiterung der Kläranlage .....	13 MF
6. Arlon - Fouches-Sampont (2.000 EGW)	
Becken der Semois.	
Auszuführende Arbeiten:	
- Kläranlage .....	35 MF
- Sammelkanal.....	18 MF
7. Champlon-Tenneville (2.000 EGW)	
Becken der Westlichen Ourthe.	
Auszuführende Arbeiten:	
- Kläranlage .....	29 MF
- Sammelkanal.....	23 MF
8. Libramont - Wassereinzugsgebiet der Vierre (5.000 EGW)	
Becken des Rau de Neufchâteau Vierre Semois	
Auszuführende Arbeiten:	
- Kläranlage .....	97 MF
- Sammelkanal.....	46 MF
9. Virton - mit den Vororten - (13.000 bis 18.000 EGW)	
Becken des Ton und der Vire Maas in Frankreich.	
Die Planungsarbeiten für die Kläranlage von Virton sind im Programm für 1995 aufgenommen.	
Auszuführende Arbeiten:	
- Kläranlagen mit Tertiärbehandlung .....	248 MF
- Sammelkanal von Ethe-Virton.....	61 MF
- Sammelkanal von Virton.....	73 MF
- Sammelkanal im südlichen Teil von Virton.....	100 MF
- Sammelkanal von Ruette-Grandcourt.....	60 MF
10. Habay - Rulles (800 EGW)	
Becken der Rulle Semois	
Auszuführende Arbeiten.....	20 MF
11. Paliseul (3.000 EGW)	
Becken der Our Lesse	
Auszuführende Arbeiten.....	50 MF

12. Vielsalm - Grand Halleux (2.000 EGW)	
Becken der Salm Amel Ourthe	
Die Ortschaft befindet sich im Abstrom von Vielsalm (letztere ist schon mit einer Kläranlage versehen).	
Auszuführende Arbeiten.....	30 MF
13. Saint-Hubert (6.500 EGW)	
Bach von Poix Lhomme Lesse	
Auszuführende Arbeiten:	
- Kläranlage.....	94 MF
- Sammelkanal.....	30 MF
14. Nassogne - Forrières (2.000 EGW)	
Becken der Lhomme Lesse	
Auszuführende Arbeiten:	
- Kläranlage.....	30 MF
- Sammelkanal.....	15 MF
15. Chiny - Jamoigne (2.000 EGW)	
Am Zusammenfluß der Vierre und der Semois	
Auszuführende Arbeiten:	
- Kläranlage.....	30 MF
- Sammelkanal.....	30 MF
16. Etalle (2.000 EGW)	
Becken der Semois (im Aufstrom von Tintigny und Jamoigne)	
Auszuführende Arbeiten:	
- Kläranlage.....	35 MF
- Sammelkanal.....	5 MF
17. Arlon-Autelbas (800 EGW)	
Becken der Elsch Sûre (neben Arlon-Waltzing)	
Auszuführende Arbeiten.....	26 MF
18. Bouillon - Poupehan (2.000 EGW)	
Becken der Semois (gerade vor Frankreich)	
Auszuführende Arbeiten.....	60 MF
19. Chiny - Pin-Izel (2.000 EGW)	
Becken der Semois (im Abstrom von Jamoigne)	
Auszuführende Arbeiten.....	60 MF
20. Sainte-Ode - Amberloup (2.000 EGW)	
Becken der Westlichen Ourthe.	
Auszuführende Arbeiten.....	60 MF
21. Modernisierung der bestehenden Ausrüstungen.	
Auszuführende Arbeiten.....	100 MF
3. IBW	
Auflistung der vorrangigen Arbeiten	
1. Waterloo (15.000 EGW)	
Bach "l'Argentine" im Aufstrom des Beckens der Lasne Dyle.	
Für die Arbeiten zur Sanierung der Schlammaufbereitungs- und Abwasserbehandlungsvorrichtungen der Kläranlage von Waterloo und des Sammelkanals von Patiaux wurde 1994 keine Ausgabeverpflichtung eingegangen. Diese Arbeiten werden im Programm für 1995 aufgenommen.	
Auszuführende Arbeiten:	
- Sanierung der Abwasserbehandlung - Teil 1.....	17 MF
- Sanierung der Abwasserbehandlung - Teil 2.....	58 MF
- Sanierung der Schlammaufbereitung.....	25 MF
- Sammelkanal von Patiaux - Teil 1A.....	10 MF
2. Nivelles (40.000 EGW)	
Becken der Thisnes Senne.	
Der Sammelkanal, der Nivelles durchquert, wurde 1994 für 141 MF vergeben.	
Die Kläranlage ist im Programm für 1995 aufgenommen.	
Noch auszuführende Arbeiten:	
- Sammelkanal von Nivelles (im Abstrom gelegenes Gebiet).....	90 MF
- Kläranlage von Nivelles.....	261 MF
3. Genappe - Ways (7.000 EGW)	
Becken der Dyle.	
Die 1. Phase des Sammelkanals wurde Ende 1993 für 95,6 MF vergeben.	
Die 2. Phase des Sammelkanals wurde Ende 1994 für 60,8 MF vergeben.	
Noch auszuführende Arbeiten:	
- Sammelkanal von Genappe - 3. Phase.....	50 MF
- Kläranlage von Genappe.....	70 MF
4. Sammelkanäle von Tubize (20.000 EGW)	
Becken der Senne.	
Die in Tubize auszuführenden Sanierungsarbeiten sind im Rahmen des europäischen "RESIDER II" Programms vorgeschlagen worden. Wenn die Mitfinanzierung der europäischen Behörden bestätigt wird, werden 1996 europäische Zuschüsse in Höhe von 30 MF und 1997 ebenfalls europäische Zuschüsse in Höhe von 30 MF gewährt für die Arbeiten zur Sammlung des Abwassers.	

Auszuführende Arbeiten:	
- Sammelkanäle von Tubize .....	120 MF
5. Braine-l'Alleud - Klärung des Hain (75.000 EGW)	
Becken des Hain Sennette Senne im Abstrom von Tubize.	
Auszuführende Arbeiten:	
- Sammelkanal des Hain - 1. Phase .....	200 MF
- Sammelkanal des Hain - 2. Phase .....	100 MF
- Sammelkanal des Hain - 3. Phase .....	100 MF
- Sammelkanal des Hain - 4. Phase .....	93 MF
- Kläranlage .....	561 MF
6. Kläranlage von Tubize (20.000 EGW)	
Becken der Senne.	
Auszuführende Arbeiten:	
- Kläranlage von Tubize .....	184 MF
7. Braine-le-Château (12.000 EGW)	
Becken des Hain Sennette Senne.	
Auszuführende Arbeiten:	
- Kläranlage .....	115 MF
- Sammelkanal .....	117 MF
8. Rebecq (10.000 EGW)	
Becken der Senne.	
Auszuführende Arbeiten:	
- Kläranlage .....	69 MF
- Sammelkanal .....	98 MF
9. Sammelkanäle der Lasne (S.O. Rosières) und der Dyle (S.W. Basse-Wavre)	
Focken der Lasne und der Dyle.	
Auszuführende Arbeiten:	
- Sammelkanal der Lasne - Teil XI C (Maransart) .....	17 MF
- Sammelkanal der Lasne - Teil VI (Gaillemarde) .....	20 MF
- Sammelkanal der Lasne - Restliche Arbeiten .....	49 MF
- Sammelkanal der Dyle - Teil II C4 - 1. Phase (Corbais) .....	8 MF
- Sammelkanal der Dyle - Teil II D (La cala) .....	30 MF
- Sammelkanal der Dyle - Teil II C4 (Blamont) .....	25 MF
- Sammelkanal der Dyle - Teil VI B .....	30 MF
- Sammelkanal der Dyle - Ende der Arbeiten .....	27 MF
10. Jodoigne (8.000 EGW)	
Becken der Grande Gette Dyle via Gette und Démer.	
Die Durchführung der Arbeiten wurde im Einverständnis mit der Gemeinde geplant.	
Auszuführende Arbeiten:	
- Sammelkanal- 1. Phase .....	50 MF
- Sammelkanal- 2. Phase .....	70 MF
- Kläranlage .....	81 MF
4. IDEA	
Auflistung der vorrangigen Arbeiten	
1. La Louvière - Saint-Vaast (25.000 EGW)	
Becken der Haine.	
Für die Kläranlage von Saint-Vaast wurde 1994 keine Ausgabeverpflichtung eingegangen; sie wurde im Programm für 1995 aufgenommen.	
Diese Kläranlage übernimmt das bereits gesammelte Abwasser der Ortschaften Haine-Saint-Pierre, Haine-Saint-Paul und Saint-Vaast, sowie die Bäche "des Houssus" und "du Salgout", wo Überläufe schon installiert worden sind.	
Auszuführende Arbeiten:	
- Kläranlage von Saint-Vaast .....	171 MF
2. Verbesserung der Kläranlage von Wasmuel - Tertiärbehandlung	
Becken der Haine.	
Für die Arbeiten zur Verbesserung der Wassereinlaufvorrichtungen der Kläranlage wurde 1994 eine Ausgabeverpflichtung in Höhe von 29,6 MF eingegangen.	
Die Arbeiten zur Installierung der Tertiärbehandlung werden im Rahmen des Ziels Nr. 1 für einen Betrag von 105 MF (50 % der geschätzten Kosten) von der EG mitfinanziert.	
Auszuführende Arbeiten:	
- Verbesserung der Kläranlage (Tertiärbehandlung) .....	210 MF
3. Spiennes - Saint-Symphorien (8.000 EGW)	
Becken der Trouille Haine.	
Diese Kläranlage wird die wichtigste Anlage auf der Trouille und die Planungsarbeiten sind nun fertig. Das Projekt wurde 1994 akzeptiert und der Vorgang zur Vergabe der Arbeiten ist im Gange.	
Auszuführende Arbeiten:	
- Kläranlage .....	80 MF
- Sammelkanal .....	40 MF



4. Verbesserung der Kläranlage von Wasmuel - Instandsetzung	
Becken der Haine.	
Auszuführende Arbeiten:	
- Instandsetzung der Kläranlage.....	190 MF
5. Sammelkanal des Bachs "du Hanneton" (7.000 EGW)	
Becken der niederen Haine.	
Vollendung des Sammelkanals zur Pumpstation der "Rouge Boule". Das Abwasser wird in der Kläranlage von Wasmuel behandelt.	
Auszuführende Arbeiten:	
- Vollendung des Sammelkanals.....	35 MF
6. Sammelkanal der Bäche Balasse und Brabant (8.000 EGW)	
Becken der Samme und der Senette Senne.	
Sanierungs-Sammelkanal zum Transport dieses Abwassers bis zur Kläranlage von Soudromont.	
Auszuführende Arbeiten:	
- Sammelkanal der Bäche Balasse und Brabant.....	50 MF
7. Binche (24.000 EGW)	
Bach der Princesse Haine.	
Die Planungsarbeiten für die Kläranlage sind im Programm für 1995 aufgenommen.	
Auszuführende Arbeiten:	
- Kläranlage von Binche.....	200 MF
- Sammelkanal von Binche.....	160 MF
8. La Louvière - Sammelkanal des Thiriau du Luc (30.000 EGW)	
Becken der oberen Haine.	
Betrag der Arbeiten.....	15 MF
9. Dour - Sanierung von Elouges und Wihéries (7.000 EGW)	
Bach von Elouges niedere Haine.	
Auszuführende Arbeiten:	
- Kläranlage.....	70 MF
- Sammelkanal 30 MF	
10. La Louvière - Kläranlage vom Thiriau du Luc (30.000 EGW)	
Becken der oberen Haine.	
Betrag der Arbeiten.....	210 MF
11. Dour (7.500 EGW)	
Becken der Sequisse obere Haine.	
Übernimmt das Abwasser von Dour und eines Teils von Boussu-Bois.	
Das Abwasser wird bis zum Bois de la Vieille Haine übernommen.	
Auszuführende Arbeiten.....	100 MF
12. Quiévrain (7.000 EGW)	
Becken der Honelle Haine in Frankreich.	
Auszuführende Arbeiten:	
- Kläranlage und Sammelkanal.....	100 MF
13. Soignies (17.000 EGW)	
Becken der Senne.	
Auszuführende Arbeiten:	
- Kläranlage.....	200 MF
- Sammelkanal.....	230 MF
14. Braine-le-Comte (25.000 EGW)	
Becken der Brainette Senne.	
Auszuführende Arbeiten:	
- Kläranlage.....	200 MF
- Sammelkanal.....	250 MF
15. Ecaussinnes (10.000 EGW)	
Becken der Senette Senne	
Auszuführende Arbeiten:	
- Kläranlage.....	100 MF
- Sammelkanal.....	60 MF
5. IGRETEC	
Auflistung der vorrangigen Arbeiten	
1. Charleroi Zentrum - Montignies-sur-Sambre (200.000 EGW)	
Die Kläranlage ist im Programm für 1995 aufgenommen.	
Der die elektromechanischen Vorrichtungen betreffende Teil der Kläranlage wird im Rahmen des Ziels Nr. 1 für einen Betrag von 270 MF (50 % der geschätzten Kosten) von der EG mitfinanziert.	
Eine neue allgemeine Angebotsausschreibung wurde am 15. März 1995 in Gang gebracht.	
Die Abwasserklärung von 80 % des Wassereinzugsgebiet der Stadt Charleroi wird einen bedeutenden Einfluß auf die Wasserqualität der Sambre haben.	
Noch auszuführende Arbeiten:	
- Kläranlage von Montignies-sur-Sambre und aufbereitung der Schlämme aus der Kläranlage.	1 800 MF
- Regenwasserauffhaltebecken von Lodelinsart - elektromechanischer Teil.....	36 MF

- Sammelkanäle und Pumpstationen des Zentrums für den nördlichen Stadtteil.....	650 MF
- Regenwasseraufhaltebecken des Zentrums für den südlichen Stadtteil.....	198 MF
- Sammelkanal von Marcinelle - Regenwasseraufhaltebecken des Zentrums für den südlichen Stadtteil.....	106 MF
- Sammelkanal von "Fontaine-qui-bout" - Regenwasseraufhaltebecken des Zentrums für den südlichen Stadtteil.....	106 MF
- Sammelkanal zur Verbindung zwischen "les Haies", von "Saint-Hubert" bis zu "Fontaine-qui-bout".....	172 MF
- Sammelkanal der "rue de Châtelet" in Couillet.....	37 MF
- Sammelkanal der Zentrale "Amercéeur".....	12 MF

## 2. Fontaine-l'Evêque (7.000 EGW)

Klärung des Bachs "l'Ernelle" in Fontaine-l'Evêque Sambre.

Wegen der bedeutenden Verschmutzung dieses Wasserlaufs wird die Abwasserklärung in diesem Gebiet die Risiken einer Verschmutzung der Grundwasservorkommen, die die Fassungen der AIEBC in Fontaine-l'Evêque versorgen, beheben und die jetzigen Unannehmlichkeiten dort, wo dieser Wasserlauf einen Freizeitpark durchquert, beseitigen.

Auszuführende Arbeiten:

- Sammelkanal von Forchies-la-Marche.....	63 MF
- Pumpstation von Forchies-la-Marche.....	21 MF
- Sammelkanal von Fontaine-l'Evêque zur Verbindung mit Forchies-la-Marche.....	45 MF
- Kläranlage von Fontaine-l'Evêque.....	80 MF
- Sammelkanal der "rue des Déportés" in Fontaine-l'Evêque.....	84 MF

## 3. Klärung von Pont-à-Celles und des Bachs "du Tintia" (45.000 EGW)

Becken des "Tintia" und Kanal Brüssel-Charleroi.

Die Abwasserklärung dieser Wassereinzugsgebiete behebt die Risiken einer Verschmutzung der Grundwasservorkommen, die die Fassungen der "Régie des Eaux de Charleroi" in Thiérmon-Vicsville versorgen, und verbessert ebenfalls die Qualität des Wassers, das sporadisch zur Versorgung von Fischzuchtanlagen dient.

Auszuführende Arbeiten:

- Sammelkanäle am linken Ufer des Kanals Charleroi-Brüssel.....	405 MF
- Sammelkanäle am rechten Ufer des Kanals Charleroi-Brüssel.....	964 MF
- Kläranlagen, Pumpstationen und Laufsteg.....	390 MF

## 4. Courcelles - Gosselies (30.000 EGW)

Klärung des Wassers vom Kanal Charleroi-Brüssel.

Auszuführende Arbeiten:

- Sammelkanäle.....	360 MF
- Kläranlage von Courcelles.....	259 MF

## 5. Charleroi - stromaufwärts: Marchienne-au-Pont (100.000 EGW)

Becken der Sambre.

Wie es mit der Kläranlage von Montignies-sur-Sambre der Fall ist, wird die Klärung des Abwassers im stromaufwärts gelegenen Stadtteil einen bedeutenden Einfluß auf die Wasserqualität der Sambre haben.

Auszuführende Arbeiten:

- Sammelkanäle des Beckens des Piéton.....	240 MF
- Sammelkanäle des Beckens der Ernelle.....	168 MF
- Sammelkanäle des Beckens der Eau d'Heure.....	120 MF
- Sammelkanäle des Beckens des Bachs "Mayeuri".....	172 MF
- Sammelkanäle des Einzugsgebiet Montigny-le-Tilleul und Landelies.....	419 MF
- Kläranlage von Marchienne-au-Pont.....	600 MF

## 6. Charleroi - stromabwärts: Roselies - Erweiterung auf 260.000 EGW und Tertiärbehandlung

Becken der Sambre.

Die Tertiärbehandlung wird den Nitrat- und Phosphatgehalt der Sambre erheblich reduzieren.

Die Kapazitätserhöhung dient zur Klärung des Wassers der Biesmes d'Aiseau und aus der Ortschaft Sambreville.

Auszuführende Arbeiten:

- Sammelkanäle der Biesmes d'Aiseau.....	168 MF
- Sammelkanäle in Sambreville.....	216 MF
- Erweiterung der Kläranlage von Roselies und Tertiärbehandlung.....	360 MF

## 7. Becken des Bachs der "Ligne" (12.500 EGW und 23.000 EGW)

Die Klärung des Abwassers aus den Wassereinzugsgebieten der Bäche "Brye", "Chassart", "Ligne", "Berlaimont", "Ri d'Amour" und "Grand Vau" wird zur Verbesserung der Wasserqualität der "Ligne" beitragen, welche in die Sambre mündet.

Auszuführende Arbeiten:

- Kläranlage und Sammelkanal des "Grand Vau" (12.500 EGW).....	240 MF
- Kläranlage und Sammelkanäle der "Ligne" (23.000 EGW).....	588 MF

## 6. INASEP

Auflistung der vorrangigen Arbeiten

### 1. Dinant (21.000 EGW)

Becken der Maas im Aufstrom der Wasserfassung von Tailfer.

Empfindliches Gebiet: die Arbeiten müssen vor 1998 beendet sein.

Auszuführende Arbeiten:	
- Kläranlage und biologische Tertiärbehandlung.....	165 MF
- Sammelkanäle - 1. Phase.....	170 MF
- Sammelkanäle - 2. Phase.....	130 MF
2. Namur (100.000 EGW)	
Becken der Maas.	
Für die Pumpstation Nr. 18 wurde 1994 eine Ausgabeverpflichtung für einen Betrag von 85 MF eingegangen.	
Der Sammelkanal der Talbrücke von Beez ist im Programm für 1995 aufgenommen.	
Noch auszuführende Arbeiten:	
- Sammelkanal der Talbrücke von Beez.....	140 MF
- Kläranlage von Namur (2 x 50.000 EGW) mit Tertiärbehandlung und Aufbereitung der Schlämme und Fäkalien.....	850 MF
- Sammelkanal und Pumpstation Nr. 15.....	125 MF
- Elektromechanische Ausrüstungen, Pumpvorrichtungen und Vollendung.....	120 MF
Das gesamte Sanierungsprogramm im Aufstrom (die Sammelkanäle müssen noch gebaut werden) ist noch nicht vollständig beschlossen worden, und hängt von den Ergebnissen der im Programm für 1995 aufgenommenen hydrogeologischen Studie ab.	
- Erste Roheinschätzung der Kosten.....	800 MF
3. Yvoir (10.000 EGW)	
Becken der Maas im Aufstrom der Wasserfassung von Tailfer	
Empfindliches Gebiet: dieselbe Bemerkung wie für Dinant.	
Die Abwasserbelastung des Krankenhauses ist unbekannt. Das Krankenhaus ist normalerweise verpflichtet, sein Abwasser vor der Einleitung in die Kanalisationen selbst zu klären.	
Auszuführende Arbeiten:	
- Kläranlage.....	102 MF
- Sammelkanal 1. Phase.....	98 MF
4. Beendigung der zum Programm 1993 gehörenden Arbeiten.	
Für folgende 3 Kläranlagen wurde 1993 eine Ausgabeverpflichtung eingegangen:	
1. Somzée-Laneffe 43 MF - 3.500 EGW - Becken der Thyria Eau d'Heure,	
2. Miécrot 31 MF - 3.500 EGW - Becken der Ourthe,	
3. Heer-Agimont 41 MF - 3.000 EGW - Becken der Maas.	
Die Sammelkanäle müssen gebaut werden, um die vorher gemachten Investitionen rentabel zu machen. Diese Arbeiten sind im Programm für 1995 aufgenommen.	
Noch auszuführende Arbeiten:	
- Sammelkanal von Somzée-Laneffe.....	75 MF
- Sammelkanal von Heer-Agimont.....	57 MF
- Sammelkanal von Miécrot-Jenefte.....	35 MF
5. Beendigung der zum Programm 1994 gehörenden Arbeiten.	
Diese Kläranlagen waren im Programm für 1994 aufgenommen, wurden aber auf 1995 verschoben	
Die Sammelkanäle müssen gebaut werden, um diese Arbeiten vollständig zu beenden.	
Auszuführende Arbeiten:	
- Kläranlage von Mettet - 4.000 EGW.....	35 MF
- Kläranlage von Marchovelette-Gelbressée - 2.000 EGW.....	30 MF
- Sammelkanal von Mettet.....	70 MF
- Sammelkanal von Marchovelette-Gelbressée in Fernelmont.....	40 MF
6. Couvin (15.000 EGW)	
Becken der Eau Noire Viroin Maas in Frankreich.	
Die erste Phase des Sammelkanals der Eau Noire war im Programm für 1994 aufgenommen und wird auf 1995 verschoben.	
Noch auszuführende Arbeiten:	
- Sammelkanal der Eau Noire - 1. Phase.....	50 MF
- Kläranlage von Nismes.....	150 MF
- Sammelkanal von Nismes.....	50 MF
- Sammelkanal von Mariembourg-Frasnes.....	130 MF
7. Sambreville - Auvelais (45.000 EGW)	
Becken der Sambre.	
Auszuführende Arbeiten:	
- Kläranlage von Mornimont.....	315 MF
- Sammelkanal (ca. 10 km der Sambre entlang).....	380 MF
8. Sombrefte (8.000 EGW)	
Becken der Ligne Orneau.	
Diese Anlage wird die Sanierung des Orneau (der in die Sambre mündet) vervollständigen.	
Auszuführende Arbeiten:	
- Kläranlage.....	80 MF
- Sammelkanal.....	90 MF
9. Eghezée (10.000 EGW)	
Becken der Méhaigne Maas.	
Auszuführende Arbeiten:	
- Kläranlage 100 MF	
- Sammelkanal Phasen 1 und 2.....	90 MF

10. Andenne (35.000 EGW)	
Becken der Maas.	
Auszuführende Arbeiten:	
- Kläranlage.....	280 MF
- Sammelkanal.....	340 MF
7. INTERSUD	
Auflistung der vorrangigen Arbeiten	
1. Erquelinnes (11.000 EGW)	
Becken im Aufstrom der Sambre.	
Die verschiedenen Teile der Sammelkanäle von Erquelinnes wurden 1994 für einen Gesamtbetrag von 138,8 MF vergeben.	
Die Planungsarbeiten für die Kläranlage sind im Gange.	
Noch auszuführende Arbeiten:	
- Kläranlage von Erquelinnes.....	120 MF
2. Thuin-Lobbès (16.000 EGW)	
Becken der Sambre im Abstrom von Erquelinnes.	
Auszuführende Arbeiten:	
- Kläranlage von Thuin-Lobbès.....	150 MF
- Sammelkanal von Lobbès.....	80 MF
- Sammelkanal der Biesmelle in Thuin.....	80 MF
- Pumpstation des "Berceau"-Viertels in Thuin.....	5 MF
3. Merbes-le-Château (3.500 EGW)	
Becken der Sambre im Abstrom von Erquelinnes.	
Auszuführende Arbeiten:	
- Kläranlage und Sammelkanal.....	120 MF
4. Gozée (3.650 EGW)	
Einleitung in einen Zufluß der Sambre im Aufstrom von Thuin	
Auszuführende Arbeiten:	
- Kläranlage und Sammelkanal.....	80 MF
8. IPALLE	
Auflistung der vorrangigen Arbeiten	
1. Mouscron (80.000 EGW)	
Becken der Espierres Schelde in Flandern.	
Entlastung des Kohlenkalkstein-Grundvorkommens.	
Die Kläranlage wird im Rahmen des Ziels Nr. 1 Hennegau von der EG in Höhe von 260 MF (50 % der Kosteneinschätzung) mitfinanziert.	
Die Kläranlage von Mouscron und der Sammelkanal der "Petite Espierres" werden im Programm für 1995 aufgenommen.	
Auszuführende Arbeiten:	
- Kläranlage von Mouscron.....	520 MF
- Sammelkanal der "Petite Espierres".....	60 MF
2. Pecq (18.000 EGW)	
Becken des Pas-à-Wasmes Schelde	
Hoher Verschmutzungsgrad.	
Die Planungsarbeiten der Kläranlage sind im Programm für 1995 aufgenommen.	
Auszuführende Arbeiten:	
- Sammelkanal von Pas-à-Wasmes.....	160 MF
- Kläranlage von Pecq.....	150 MF
3. Sammelkanäle von Lessines	
Becken der Dendre im Abstrom von Ath.	
Auszuführende Arbeiten:	
- Sammelkanal- 1. Phase (Stadtzentrum).....	150 MF
- Sammelkanal- 2. Phase (sonstige Gebiete).....	100 MF
4. Péruwelz - Sammelkanal der Verne	
Becken der Verne de Basècles im Abstrom von Basècles.	
Hoher Verschmutzungsgrad.	
Auszuführende Arbeiten.....	250 MF
5. Frasnes-lez-Anvaing (15.000 EGW)	
Becken der Rhosnes Schelde	
Bedeutende Verschmutzungsstelle.	
Die Arbeiten zur Abwassersammlung wurden 1985 begonnen, aber dann wegen des Konkurses des Unternehmers unterbrochen. Nach dem Ende der neuen Planungsleistungen werden die Arbeiten wieder von neuem beginnen. Die Kläranlage wird die Sanierung der Ortschaft vollenden.	
Auszuführende Arbeiten:	
- Kläranlage von Frasnes.....	50 MF
6. Péruwelz - Kläranlage der Verne (15.000 EGW)	
Becken der Verne de Basècles im Abstrom der zukünftigen Anlage von Basècles.	
Auszuführende Arbeiten.....	150 MF

7. Kläranlage von Lessines (20.000 EGW) Becken der Dendre im Abstrom von Ath. Auszuführende Arbeiten.....	150 MF
8. Comines (21.500 EGW) Becken der Lys Schelde in Flandern. Auszuführende Arbeiten:	
- Sammelkanal von Comines .....	70 MF
- Kläranlage .....	130 MF
9. Mouscron - Dottignies (18 000 EGW) Kanal der Espierres Schelde. Die Kläranlage übernimmt das Abwasser aus Saint-Léger, Warcoing und dem südlichen Teil von Dottignies. Der andere Teil von Dottignies liegt im Becken der Espierres. Auszuführende Arbeiten:	
- Kläranlage und Sammelkanal von Dottignies (Pont Bleu).....	250 MF
10. Antoing (9.000 EGW) Becken der Schelde. Auszuführende Arbeiten:	
- Kläranlage und Sammelkanal .....	100 MF
11. Belœil - Basècles (3.800 EGW) Becken der Verne de Basècles Verne de Bury Schelde in Frankreich. Auszuführende Arbeiten:	
- Kläranlage und Sammelkanal .....	150 MF
12. Estaimpuis (5.500 EGW) Kanal der Espierres Schelde. Auszuführende Arbeiten:	
- Kläranlage und Sammelkanal .....	150 MF
13. Chièvres (9.000 EGW) Becken der Östlichen Dendre im Aufstrom von Ath. Auszuführende Arbeiten:	
- Kläranlage und Sammelkanal .....	100 MF

Gesehen, um dem Erlaß der Wallonischen Regierung über das Mehrjahresprogramm zur Furschränkung der Oberflächenwasserverschmutzung und dessen Durchführung beigelegt zu werden.

Namur, den 18. Mai 1995.

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,  
beauftragt mit der Wirtschaft, den KMB, den Auswärtigen Beziehungen und dem Tourismus,  
R. COLLIGNON

Der Minister der Umwelt, der Naturschütze und der Landwirtschaft,  
G. LUTGEN

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 95 – 2204

[C – 27453]

**18 MEI 1995. – Besluit van de Waalse Regering betreffende het meerjarige programma voor minder oppervlaktewatervervuiling en de uitvoering ervan**

De Waalse Regering,

Gelet op Richtlijn 91/271/EEG van 21 mei 1992 inzake de behandeling van stedelijk afvalwater;

Gelet op het decreet van 7 oktober 1985 inzake de bescherming van het oppervlaktewater tegen vervuiling, gewijzigd bij het decreet van 23 juni 1994, inzonderheid op de artikelen 3, 16 en 16;

Gelet op de besluiten van de Waalse Regering van 23 maart 1995 betreffende de behandeling van stedelijk afvalwater en van 8 december 1994 houdende reglementering van de opvang van stedelijk afvalwater;

Overwegende dat bij het opmaken van het meerjarige programma o.a. rekening moet worden gehouden met :

- de voltooiing van de lopende werken;
- de optimalisering van de bestaande zuiveringsinstallaties;
- de bescherming van de winplaatsen van tot drinkwater verwerkbaar water;
- de voor de ontvangende waterloop bepaalde kwaliteitsdoelstellingen;
- de inachtneming van het principe van een waterzuivering stroomopwaarts - stroomafwaarts;

Overwegende dat de leden van de Waalse Gewestraad in commissie unaniem hebben besloten de doelstelling van het meerjarige programma niet te beperken tot het nakomen van de verplichtingen opgelegd bij Richtlijn 91/271/EEG van 21 mei 1991 inzake de behandeling van stedelijk afvalwater;

Overwegende dat de zuiveringsinstellingen werden geraadpleegd over het opmaken van het meerjarige programma voor minder oppervlaktewatervervuiling;

Overwegende dat het meerjarige programma voor minder oppervlaktewatervervuiling zal worden opgenomen in het actieprogramma voor de waterkwaliteit dat zal worden aangenomen krachtens het decreet van 21 april 1994 betreffende de milieuplanning in het kader van de duurzame ontwikkeling;

Gelet op het advies van de Adviescommissie voor de bescherming van het oppervlaktewater tegen verontreiniging, gegeven op 10 oktober 1994;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 16 mei 1995;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting;  
Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw voor het Waalse Gewest,

Besluit :

**Article 1<sup>er</sup>.** Het bijgaande programma voor minder oppervlaktewatervervuiling is goedgekeurd.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

**Art. 3.** De Minister tot wiens bevoegdheden het Waterbeleid behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 18 mei 1995.

De Minister-President van de Waalse Regering,  
belast met Economie, KMO's, Externe Betrekkingen en Toerisme,  
R. COLLIGNON

De Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw,  
G. LUTGEN

Bijlage

### Meerjarig programma voor minder oppervlaktevervuiling

#### INLEIDING

Het meerjarige programma past artikel 16, § 2, van het decreet van 7 oktober 1985 inzake de bescherming van het oppervlaktewater tegen vervuiling toe.

Het programma omvat en vermeldt :

1° de bestaande toestand m.b.t. de kwaliteit van het oppervlaktewater, de lozingen en de gevolgen ervan op de waterkwaliteit. De toestand wordt uitvoerig beschreven in het onder de verantwoordelijkheid van het Ministerie van het Waalse Gewest verrichte onderzoek omtrent de planning en het beheer van de waterzuivering;

2° de vastgestelde bindende waarden en richtwaarden vermeld in het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 25 oktober 1990 tot aanwijzing van beschermingszones van oppervlaktewater, alsmede in het besluit van de Waalse Regering van 15 december 1994 tot vaststelling van de algemene inmissienormen van viswater;

3° de aan te wenden middelen die er moeten voor zorgen dat het oppervlaktewater enerzijds, de door de bindende waarden opgelegde kwaliteit bereikt en, anderzijds, het door de richtwaarden opgelegde kwaliteitsniveau min of meer haalt.

Deze middelen behoren tot de twee volgende categorieën :

- de in dit meerjarige programma bedoelde verwezenlijkingen,

- de vergunningen voor het lozen van industrieel afvalwater, die afgegeven worden met inachtneming van de voor de verschillende beschermingszones van oppervlaktewater bepaalde bindende waarden en richtwaarden;

4° de termijnen waarin deze middelen zullen worden aangewend, hebben slechts een indicatieve waarde daar rekening moet worden gehouden met het principe van de budgettaire annualiteit; daarom vermeldt het meerjarige programma de geplande werkzaamheden slechts in een voorrang-orde ten einde de bepalingen van het decreet in acht te nemen;

5° de bedragen van de geplande openbare investeringen worden geraamd op grond van elk van de uit te voeren werken.

In hoofdzaak vermeldt dit programma voor elke zuiveringsinstallatie alle werken van meer dan 15.000 i.e. die overeenkomstig Richtlijn 91/271/EEG moeten worden uitgevoerd. Er dient te worden opgemerkt dat alle zuiveringsinstallaties van meer dan 10.000 i.e. een tertiaire behandeling zullen ondergaan.

Overeenkomstig artikel 16, § 1, van het decreet van 7 oktober 1985 inzake de bescherming van het oppervlaktewater tegen vervuiling wordt het meerjarige programma jaarlijks door de Regering bijgewerkt.

Tot slot zullen bij elke jaarlijkse tranche van het meerjarige programma de investeringen voor de kleine landelijke zuivering worden gevoegd om gelokaliseerde vervuilingproblemen op te lossen.

#### 1. AIDE

##### Prioriteitenlijst

##### 1. Verviers - Wegnez (110.000 i.e.)

##### Vesderbekken.

De zuiveringsinstallatie van Wegnez werd in 1994 voor 937 MF toegewezen.

In het raam van Doelstelling 2 komt de EEG voor 112 MF tegemoet in de financiering van de werken (13 % van de kostenraming ervan).

De verzamelriool van de Vesder moet hersteld worden.

Uit te voeren werken :

- Aanpassingen van de verzamelriool van de Vesder.....	267 MF
- Slibbehandeling.....	400 MF

##### 2. Luik (Angleur) - Grosses Battes (55.000 i.e.)

##### Oourthebekken.

De zuiveringsinstallatie zal aan de samenloop van Vesder en Oourthe gebouwd worden.

Deze werken worden in het programma 1995 opgenomen.

Uit te voeren werken :

- Verzamelriool perceel 1.....	60 MF
- Verzamelriool perceel 2.....	70MF
Zuiveringsinstallatie van de Grosses Battes.....	400MF

##### 3. Juprelle - Verbetering en uitbreiding van de zuiveringsinstallatie van Lantin Jekerbekken.

De bestaande zuiveringsinstallatie is verouderd en verzadigd (zeer hoge vervuilingsgraad van de waterloop). Haar huidige capaciteit is iets hoger dan 20.000 i.e.

De te behandelen totale belasting bedraagt meer dan 40.000 i.e. ten gevolge van de stedelijke evolutie en de aanleg van ambachtelijke gebieden.

Deze werken zullen het voorwerp van een globaal voorontwerp moeten uitmaken.

Uit te voeren werken :

- Zuiveringsinstallatie van Lantfin ..... 150 MF

4. Awans - Roua (8.600 i.e.)

Jekerbekken.

Bescherming van de winningen van de CILE gelegen stroomafwaarts t.o.v. het lozingspunt.

Uit te voeren werken :

- Zuiveringsinstallatie van de Roua ..... 100 MF

- Verzamelriool ..... 15 MF

5. Hannuit - Avernas-le-Bauduin (10.400 i.e.)

Bekken van de Kleine Gete.

De werken voor het eerste perceel van de verzamelriool van de Henri-Fontaine werden in 93 voor 60,6 MF vastgelegd.

Uit te voeren werken :

- Zuiveringsinstallatie van Avernas-le-Bauduin ..... 150 MF

- Verzamelriool van de Henri-Fontaine - perceel 2 ..... 50 MF

6. Bève - Thimister (6.200 i.e.)

Berwinnebekken.

Hoge vervuilingsgraad.

Uit te voeren werken :

- Zuiveringsinstallatie ..... 75 MF

- Verzamelriool ..... 20 MF

7. Pepinster - Goffontaine (50.000 i.e.)

Vesderbekken stroomafwaarts van Wegnez.

De verzamelriool van de Hoëgne is beschadigd en er wordt een diagnostisch onderzoek uitgevoerd om de omvang van de schade vast te stellen. Als de verzamelriool in te slechte staat bevonden, moet een nieuw plan voor de zuivering van het afvalwater van de Hoëgne uitgewerkt worden. De te behandelen belasting zou dan over verschillende zuiveringsinstallaties verdeeld kunnen worden, wat de verzamelkosten zou drukken.

Uit te voeren werken :

- Zuiveringsinstallatie van de Goffontaine ..... 400 MF

- Verzamelriool ..... 267 MF

8. Stavelot (10.000 i.e.)

Amelbekken.

Uit te voeren werken :

- Zuiveringsinstallatie van Stavelot ..... 100 MF

- Verzamelriool ..... 50 MF

9. Aywaille (8.000 i.e.)

Amelbekken.

Uit te voeren werken :

- Zuiveringsinstallatie ..... 100 MF

- Verzamelriool ..... 150 MF

10. Esneux (15.000 i.e.)

Ourthebekken.

De hoogte van de verzamelriolen, de zuiveringsinstallatie en de eventuele pompstations zal worden bepaald op grond van het niveau van de Ourthe dat door de Dienst van de Waterwegen zal worden vastgesteld.

Uit te voeren werken :

- Zuiveringsinstallatie van de Ourthe ..... 130 MF

- Verzamelriool ..... 150 MF

11. Chaudfontaine - Trooz (15.000 i.e.)

Vesderbekken.

Uit te voeren werken :

- Zuiveringsinstallatie ..... 150 MF

- Verzamelriool ..... 150 MF

12. Bitsingen - Wonck (10.400 i.e.)

Jekerbekken.

Uit te voeren werken :

- Zuiveringsinstallatie ..... 140 MF

- Verzamelriool ..... 150 MF

13. Hoei-Amay (35.000 i.e.)

Maasbekken.

Uit te voeren werken :

- Zuiveringsinstallatie van Hoei-Amay ..... 300 MF

- Verzamelriool van Hoei-Amay ..... 250 MF

14. Engis (25.000 i.e.)

Maasbekken stroomafwaarts van Hoei-Amay.

Uit te voeren werken :

- Zuiveringsinstallatie van Engis ..... 200 MF

- Verzamelriool van Engis ..... 250 MF

## 15. Luik (Sclessin)-Zone stroomopwaarts (170.000 i.e.)

Maasbekken.

Het afvalwater is zeer verdund. Het bestuur en de intercommunale zoeken de beste oplossing voor het probleem.

Uit te voeren werken :

- Zuiveringsinstallatie van Luik stroomopwaarts .....	1 335 MF
- Verzamelriool .....	4 005 MF

## 16. Luik (Oupeye)-Zone stroomafwaarts (300.000 i.e.)

Maasbekken.

Kwaliteit en verdunningspercentage van het afvalwater : dezelfde opmerking als voor Luik stroomopwaarts.

Uit te voeren werken :

- Zuiveringsinstallatie van Luik stroomafwaarts .....	2 670 MF
- Verzamelriool .....	2 003 MF

## 17. Borgworm - Grote-As (9.800 i.e.)

Jekerbekken stroomopwaarts van Borgworm.

Uit te voeren werken :

- Zuiveringsinstallatie .....	120 MF
- Verzamelriool .....	300 MF

## 2. AIVE

Prioriteitenlijst

## 1. Durbuy - Barvaux-Bomal (4.000 tot 11.300 i.e.)

Ourthebekken

De verzamelriool van Barvaux-Bomal werd in 1994 voor 139 MF toegewezen.

De zuiveringsinstallatie wordt in het programma 1995 opgenomen.

Uit te voeren werken :

- Zuiveringsinstallatie van Barvaux-Bomal .....	181 MF
---	--------

## 2. Hotton-Melreux (4.500 i.e. tot 6.000 i.e.)

Ourthebekken (stroomopwaarts van Barvaux-Bomal).

De eerste fase van de verzamelriool van Hotton-Melreux werd niet vastgelegd in 1994 en wordt in het programma 1995 opgenomen.

De tweede fase van de verzamelriool wordt tevens in het programma 1995 opgenomen.

Uit te voeren werken :

- Verzamelriool - eerste fase .....	66 MF
- Verzamelriool - tweede fase .....	89 MF
- Zuiveringsinstallatie .....	80 MF

## 3. Tertiaire behandeling van de zuiveringsinstallatie van La Roche (11.500 i.e.)

Ourthebekken

De zuiveringsinstallatie is in de effectieve zwemzone gelegen.

Uit te voeren werken :

- Installaties voor afvalwaterontsmetting .....	5 MF
---	------

## 4. Musson-Halanzy (6 000 i.e.)

Battebekken Vire Ton Maas Frankrijk

De verzamelriool wordt in het programma 1995 opgenomen.

Uit te voeren werken :

- Verzamelriool .....	76 MF
- Zuiveringsinstallatie .....	75 MF

## 5. Uitbreiding van de zuiveringsinstallatie van Aarlen-Waltzing (1.800 tot 2 500 i.e.)

Elschbekken Sûre

Uit te voeren werken :

- Uitbreiding van de zuiveringsinstallatie .....	13 MF
--	-------

## 6. Aarlen-Fouches-Sampont (2.000 i.e.)

Semoisbekken.

Uit te voeren werken :

- Zuiveringsinstallatie .....	35 MF
- Verzamelriool .....	18 MF

## 7. Champlon-Tenneville (2.000 i.e.)

Bekken van de westelijke Ourthe.

Uit te voeren werken :

- Zuiveringsinstallatie .....	29 MF
- Verzamelriool .....	23 MF

## 8. Libramont - Versant Vierre (5.000 i.e.)

Bekken van de Rau de Neufchâteau Vierre Semois

Uit te voeren werken :

- Zuiveringsinstallatie .....	97 MF
- Verzamelriool .....	46 MF

## 9. Virton-agglomeratie - (13.000 tot 18.000 i.e.)

Bekken van de Ton en de Vire Maas Frankrijk.

Het onderzoek van de zuiveringsinstallatie van Virton is in het programma 1995 voorzien.



Uit te voeren werken :	
- Zuiveringsinstallaties met tertiaire behandeling.....	248 MF
- Verzamelriool van Ethie-Virton.....	61 MF
- Verzamelriool van Virton.....	73 MF
- Verzamelriool zuidelijke zone van Virton.....	103 MF
- Verzamelriool Ruetie-Grandcourt.....	60 MF
10. Habay - Rulles (800 i.e.)	
Rullebekken Semois	
Uit te voeren werken.....	20 MF
11. Paliseul (3.000 i.e.)	
Ourbekken Lesse	
Uit te voeren werken.....	50 MF
12. Vielsalm - Grand Halleux (2.000 i.e.)	
Salmbekken Amel Ourthe	
De agglomeratie ligt stroomafwaarts van Vielsalm (reeds gezuiverd).	
Uit te voeren werken.....	30 MF
13. Saint-Hubert (6.500 i.e.)	
Beek Poix Lhomme Lesse	
Uit te voeren werken :	
- Zuiveringsinstallatie.....	94 MF
- Verzamelriool.....	30 MF
14. Nassogne - Forrières (2.000 i.e.)	
Lhommebekken Lesse	
Uit te voeren werken :	
- Zuiveringsinstallatie.....	30 MF
- Verzamelriool.....	15 MF
15. Chiny - Jamoigne (2.000 i.e.)	
Gelegen aan de samenloop van de Vierre en de Semois	
Uit te voeren werken :	
- Zuiveringsinstallatie.....	30 MF
- Verzamelriool.....	30 MF
16. Etalle (2.000 i.e.)	
Semoisbekken (stroomopwaarts van Tintigny en Jamoigne)	
Uit te voeren werken :	
- Zuiveringsinstallatie.....	35 MF
- Verzamelriool.....	25 MF
17. Aarlen-Autelbas (800 i.e.)	
Elschbekken Sûre (bij Aarlen-Waltzing)	
Uit te voeren werken.....	26 MF
18. Bouillon - Poppéhan (2.000 i.e.)	
Semoisbekken (vlak vóór Frankrijk)	
Uit te voeren werken.....	60 MF
19. Chiny - Pin-Izel (2.000 i.e.)	
Semoisbekken (stroomafwaarts van Jamoigne)	
Uit te voeren werken.....	60 MF
20. Sainte-Ode - Amberloup (2.000 i.e.)	
Bekken van de westelijke Ourthe.	
Uit te voeren werken.....	60 MF
21. Modernisering van de bestaande voorzieningen	
Uit te voeren werken.....	100 MF
3. IBW	
Prioriteitenlijst	
1. Waterloo (15.000 i.e.)	
Beek "l'Argentine" stroomopwaarts van het Lasnebekken Dijle.	
De rehabilitatiewerken voor de behandeling van het slib en het water van de zuiveringsinstallatie van Waterloo alsmede de verzamelriool van Patiaux werden in 1994 met vastgelegd. Deze werken worden in het programma 1995 opgenomen.	
Uit te voeren werken :	
- Rehabilitatie van de waterbehandeling - perceel 1.....	17 MF
- Rehabilitatie van de waterbehandeling - perceel 2.....	58 MF
- Rehabilitatie van de slibbehandeling.....	25 MF
- Verzamelriool van Patiaux - perceel 1A.....	10 MF
2. Nijvel (40.000 i.e.)	
Thisnesbekken Zenne.	
De verzamelriool die Nijvel doorkruist werd in 1994 voor 141 MF toegewezen.	
De zuiveringsinstallatie wordt in het programma 1995 opgenomen.	
Uit te voeren werken :	
- Verzamelriool van Nijvel stroomafwaarts.....	90 MF
- Zuiveringsinstallatie van Nijvel.....	261 MF

## 3. Genappe - Ways (7.000 i.e.)

Dijlebekken.

De eerste fase van de verzamelriool werd eind 1993 voor 95,6 MF toegewezen.

De tweede fase van de verzamelriool werd eind 1994 voor 60,8 MF toegewezen.

Uit te voeren werken :

- Verzamelriool van Genappe - derde fase.....	50 MF
- Zuiveringsinstallatie van Genappe.....	70 MF

## 4. Verzamelriolen van Tubeke (20.000 i.e.)

Zennebekken.

De saneringswerken van Tubeke werden voorgesteld in het raam van het Europese programma RESIDER II. Als de medefinanciering bevestigd wordt, zullen Europese toelagen ten belope van 30 MF voor 1996 en 30 MF voor 1997 toegekend worden met het oog op de werken voor afvalwateropvang.

Uit te voeren werken :

- Verzamelriolen van Tubeke.....	120 MF
----------------------------------	--------

## 5. Eigenbrakel - Zuivering van de Hain (75.000 i.e.)

Hainbekken Sennette Zenne stroomafwaarts van Tubeke.

Uit te voeren werken :

- Verzamelriool van de Hain - eerste fase.....	200 MF
- Verzamelriool van de Hain - tweede fase.....	100 MF
- Verzamelriool van de Hain - derde fase.....	100 MF
- Verzamelriool van de Hain - vierde fase.....	93 MF
- Zuiveringsinstallatie.....	561 MF

## 6. Zuiveringsinstallatie van Tubeke (20.000 i.e.)

Zennebekken.

Uit te voeren werken :

- Zuiveringsinstallatie van Tubeke.....	184 MF
---	--------

## 7. Kasteelbrakel (12.000 i.e.)

Hainbekken Sennette Zenne.

Uit te voeren werken :

- Zuiveringsinstallatie.....	115 MF
- Verzamelriool.....	117 MF

## 8. Rebecq (10.000 i.e.)

Zennebekken.

Uit te voeren werken :

- Zuiveringsinstallatie.....	69 MF
- Verzamelriool.....	98 MF

## 9. Verzamelriolen van de Lasne (S.E. Rosières) en de Dijle (S.E. Basse-Wavre)

Bekken van de Lasne en de Dijle.

Uit te voeren werken :

- Verzamelriool van de Lasne - perceel XI C (Maransart).....	17 MF
- Verzamelriool van de Lasne - perceel VI (Gaillemarde).....	20 MF
- Verzamelriool van de Lasne - overblijvende werken.....	49 MF
- Verzamelriool van de Dijle - perceel II C4 - eerste fase (Corbais).....	8 MF
- Verzamelriool van de Dijle - perceel II D (La cala).....	30 MF
- Verzamelriool van de Dijle - perceel II C4 (Blammont).....	25 MF
- Verzamelriool van de Dijle - perceel VI B.....	30 MF
- Verzamelriool van de Dijle - Einde van de werken.....	27 MF

## 10. Geldenaken (8.000 i.e.)

Bekken van de Grote Gete Dijle via de Gete en de Demer.

De uitvoering van de werken werd in overeenkomst met de gemeente gepland.

Uit te voeren werken :

- Verzamelriool - eerste fase.....	50 MF
- Verzamelriool - tweede fase.....	70 MF
- Zuiveringsinstallatie.....	81 MF

## 4. IDEA

Prioriteitenlijst

## 1. La Louvière - Saint-Vaast (25.000 i.e.)

Hainebekken.

In 1994 was er geen vastlegging voor de zuiveringsinstallatie van Saint-Vaast. Zij wordt in het programma 1995 opgenomen.

Deze installatie zal het reeds opgevangen afvalwater van de agglomeraties Haine-Saint-Pierre, Haine-Saint-Paul en Saint-Vaast behandelen, alsmede de beken Houssus en Salgout waar de overlaten reeds geplaatst zijn.

Uit te voeren werken :

- Zuiveringsinstallatie van Saint-Vaast.....	171 MF
--	--------

2. Verbetering van de zuiveringsinstallatie van Wasmuel - tertiaire zuivering Hainebekken.	
De verbeteringswerken aan de watertoevoeruitrustingen van de zuiveringsinstallatie werden in 1994 voor 29,6 MF vastgelegd.	
In het raam van Doelstelling 1 Henegouwen komt de EEG voor 105 MF (50 % van de kostenraming) tegemoet in de financiering van de installatie van de tertiaire behandeling.	
Uit te voeren werken :	
- Verbetering van de zuiveringsinstallatie (tertiaire behandeling).....	210 MF
3. Spiennes - Saint-Symphorien (8.000 i.e.) Trouillebekken Haine.	
Deze zuiveringsinstallatie is de belangrijkste die op de Trouille moet worden gebouwd en het onderzoek is uitgevoerd. Het ontwerp werd in 1994 goedgekeurd en de aanbesteding van de werken is aan de gang.	
Uit te voeren werken :	
- Zuiveringsinstallatie.....	80 MF
- Verzamelriool.....	40 MF
4. Verbetering van de zuiveringsinstallatie van Wasmuel - herstel Hainebekken.	
Uit te voeren werken :	
- Herstel van de zuiveringsinstallatie.....	190 MF
5. Verzamelriool van de beek Hanneton (7.000 i.e.) Bekken van de Benedenhaine.	
Voltooiing van de verzamelriool die het afvalwater naar het pompstation van de Rouge Boule afvoert. Het afvalwater wordt in het zuiveringsstation van Wasmuel gezuiverd.	
Uit te voeren werken :	
- Voltooiing van de verzamelriool.....	35 MF
6. Verzamelriool van de beken Balasse en Brabant (8.000 i.e.) Samme- en Senitebekken Zenne.	
Zuiveringsverzamelriool die het afvalwater naar de zuiveringsinstallatie van Soudromont afvoert.	
Uit te voeren werken :	
- Verzamelriool van de Balasse en Brabant.....	50 MF
7. Binche (24.000 i.e.) Beek van de Princesse Haine.	
Het onderzoek van de zuiveringsinstallatie is in het programma 1995 voorzien.	
Uit te voeren werken :	
- Zuiveringsinstallatie van Binche.....	200 MF
- Verzamelriool van Binche.....	160 MF
8. La Louvière - Verzamelriool van de Thiriau du Luc (30.000 i.e.) Bekken van de Bovenhaine.	
Bedrag van de werken.....	115 MF
9. Dour - Zuivering van Elouges en Wihéries (7.000 i.e.) Beek van Elouges Benedenhaine.	
Uit te voeren werken :	
- Zuiveringsinstallatie.....	70 MF
- Verzamelriool.....	30 MF
10. La Louvière - Zuiveringsinstallatie van de Thiriau du Luc (30.000 i.e.) Bekken van de Bovenhaine.	
Bedrag van de werken.....	210 MF
11. Dour (7.500 i.e.) Sequissebekken Bovenhaine.	
Vangt het water van de Dour en van een deel van Boussu-Bois op. Het afvalwater wordt opgevangen tot het Bos van de Vieille Haine.	
Uit te voeren werken.....	00 MF
12. Quiévrain (7.000 i.e.) Honellebekken Haine in Frankrijk.	
Uit te voeren werken :	
- Zuiveringsinstallatie en verzamelriool.....	100 MF
13. Zinnik (17.000 i.e.) Zennebekken.	
Uit te voeren werken :	
- Zuiveringsinstallatie.....	200 MF
- Verzamelriool.....	230 MF
14. 's Gravenbrakel (25.000 i.e.) Brainettebekken Zenne.	
Uit te voeren werken :	
- Zuiveringsinstallatie.....	200 MF
- Verzamelriool.....	250 MF

## 15. Ecaussinnes (10.000 i.e.)

Senettebekken Zenne

Uit te voeren werken :

- Zuiveringsinstallatie.....	100 MF
- Verzamelriool.....	60 MF

## 5. IGRETEC

Prioriteitenlijst

## 1. Charleroi centrum - Montignies-sur-Sambre (200.000 i.e.)

De zuiveringsinstallatie wordt in het programma 1995 opgenomen.

In het raam van Doelstelling 1 komt de EEG voor 270 MF (50 % van de kostenraming) tegemoet in de financiering van het electromechanische perceel van de zuiveringsinstallatie. Op 15 maart 1995 werd een nieuwe algemene inschrijving opengesteld.

De afvalwaterzuivering van 80 % van het stroomgebied van Charleroi zal een aanzienlijke weerslag hebben op de kwaliteit van het Samberwater.

Uit te voeren werken :

- Zuiveringsinstallatie van Montignies-sur-Sambre en behandeling van het slib van de zuiveringsinstallatie.....	1 800 MF
- Vergaarkom van de Lodelinsart - electromechanisch perceel.....	36 MF
- Verzamelriolen en pompstations van het "Centre Agglomération Nord" (Centrum Agglomeratie Noord).....	650 MF
- Vergaarkom van het "Centre Agglomération Sud".....	198 MF
- Verzamelriool Marcinelle - Vergaarkom van het "Centre Agglomération Sud".....	106 MF
- Verbindingsverzamelriool van des Haies, van de Saint-Hubert tot de Fontaine-qui-bout.....	172 MF
- Verzamelriool van de rue de Châtelet in Couillet.....	37 MF
- Verzamelriool van de centrale van Amerceur.....	12 MF

## 2. Fontaine-l'Évêque (7.000 i.e.)

Zuivering van de beek Ernelle in Fontaine-l'Évêque Samber.

Gelet op de aanzienlijke vervuiling van de waterloop, zal de zuivering van het afvalwater van deze fusiegemeente elk verontreinigingsgevaar voor de natuurlijke grondwaterlagen van de winningen van de "AIEBC" in Fontaine-l'Évêque afweren en de door de waterloop in het recreatiepark veroorzaakte onaangenaamheden uitschakelen.

Uit te voeren werken :

- Verzamelriool van Forchies-la-Marche.....	63 MF
- Pompstation van Forchies-la-Marche.....	21 MF
- Verzamelriool van Fontaine-l'Évêque en verzamelriool voor de verbinding met Forchies-la-Marche.....	45 MF
- Zuiveringsinstallatie van Fontaine-l'Évêque.....	80 MF
- Verzamelriool van de rue des Déportés in Fontaine-l'Évêque.....	84 MF

## 3. Zuivering van Pont-à-Celles en van de beek Tintia (45.000 i.e.)

Tintiabekken en kanaal Brussel-Charleroi.

De zuivering van het afvalwater van deze stroomgebieden zal elk vervuilinggevaar voor de natuurlijke grondwaterlagen van de winningen van de "Régie des Eaux" van Charleroi in Thiémon-Viesville afweren en zorgen voor een betere kwaliteit van het water dat sporadisch voor piscicultuur dient.

Uit te voeren werken :

- Verzamelriolen linkeroever van het kanaal Charleroi-Brussel.....	405 MF
- Verzamelriolen rechteroever van het kanaal Charleroi-Brussel.....	964 MF
- Zuiveringsinstallaties, pompstations en loopbrug.....	390 MF

## 4. Courcelles - Gosselies (30.000 i.e.)

Zuivering van het water van het kanaal Charleroi-Brussel.

Uit te voeren werken :

- Verzamelriolen.....	360 MF
- Zuiveringsinstallatie van Courcelles.....	259 MF

## 5. Charleroi-stroomopwaarts : Marchienne-au-Pont (100.000 i.e.)

Samberbekken.

Net zoals de zuiveringsinstallatie van Montignies-sur-Sambre, zal de zuivering van het afvalwater stroomopwaarts van Charleroi de kwaliteit van het Samberwater aanzienlijk verbeteren.

Uit te voeren werken :

- Verzamelriolen van het Pietonbekken.....	240 MF
- Verzamelriolen van het Ernellebekken.....	168 MF
- Verzamelriolen van het bekken van de Eau d'Heure.....	120 MF
- Verzamelriolen van het bekken van de beek Mayeuri.....	172 MF
- Verzamelriolen van de helling van Montigny-le-Tilleul en Landelies.....	419 MF
- Zuiveringsinstallatie van Marchienne-au-Pont.....	600 MF

## 6. Charleroi stroomafwaarts : Roselies - Uitbreiding tot 260.000 i.e. en tertiaire behandeling Samberbekken.

De tertiaire behandeling zal het nitraat- en fosfaatgehalte van de Samber aanzienlijk doen dalen.

De capaciteitsverhoging zal de waterzuivering van de Biesmes van Aiseau en de fusiegemeente Sambreville mogelijk maken.

Uit te voeren werken :	
- Verzamelriolen van de Biesmes van Aiseau.....	168 MF
- Verzamelriolen van Sambreville.....	216 MF
- Uitbreiding van de zuiveringsinstallatie van Roselies en tertiaire behandeling.....	360 MF
7. Bekken van de beek Ligne (12.500 i.e. en 23.000 i.e.)	
De zuivering van het afvalwater van de stroomgebieden van de beken Brye, Chassart, Ligne, Berlaimont, Ri d'Amour en Grand Vau zal de waterkwaliteit van de Ligne, die in de Samber uitmondt, verbeteren	
Uit te voeren werken :	
- Zuiveringsinstallatie en verzamelriool van de beek Grand Vau (12.500 i.e.).....	240 MF
- Zuiveringsinstallatie en verzamelriolen van de beek Ligne (23.000 i.e.).....	588 MF
6. INASEP	
Prioriteitenlijst	
1. Dinant (21.000 i.e.)	
Maasbekken stroomopwaarts van de opvangplaats in Tailfer.	
Gevoelig gebied : de werken moeten voor 1998 voltooid zijn.	
Uit te voeren werken :	
- Zuiveringsinstallatie en tertiaire biologische behandeling.....	165 MF
- Verzamelriolen - eerste fase.....	170 MF
- Verzamelriolen - tweede fase.....	130 MF
2. Namen (100.000 i.e.)	
Maasbekken.	
De werken voor het pompstation nr. 18 werden in 1994 voor 85 MF vastgelegd.	
De verzamelriool van het Viaduct van Beez wordt in het programma 1995 opgenomen.	
Uit te voeren werken :	
- Verzamelriool van het Viaduct van Beez.....	140 MF
- Zuiveringsinstallatie van Namen (2 x 50.000 i.e.) met tertiaire behandeling en slib- en slijk-behandeling.....	850 MF
- Verzamelriool en pompstation nr 15.....	125 MF
- Electromechanische en pompvoorziening en voltooiingswerken.....	120 MF
Het globale plan voor de zuivering stroomopwaarts (de verzamelriolen moeten nog aangelegd worden) is nog niet opgemaakt en hangt af van de resultaten van het in het programma 1995 opgenomen hydrogeologische onderzoek.	
- Eerste ruwe schatting van de werken.....	800 MF
3. Yvoir (10.000 i.e.)	
Maasbekken stroomopwaarts van de winplaats in Tailfer.	
Gevoelig gebied : dezelfde opmerking als voor Dinant.	
De belasting door het afvalwater van het ziekenhuis is niet bekend. Dit laatste moet het afvalwater vóór de lozing in de riolen zuiveren.	
Uit te voeren werken :	
- Zuiveringsinstallatie.....	102 MF
- Verzamelriool eerste fase.....	98 MF
4. Voltooiing van de werken van het programma 93.	
De werken voor de drie volgende zuiveringsinstallaties werden in 1993 vastgelegd.	
1. Somzée-Laneffe 43 MF - 3.500 i.e. - Thyriabekken Eau d'Heure,	
2. Miécrot 31 MF - 3.500 i.e. - Ourthebekken,	
3. Heer-Agimont 41 MF - 3.000 i.e. - Maasbekken. De verzamelriolen moeten aangelegd worden om de vroegere investeringen te rentabiliseren.	
Deze werken worden in het programma 1995 opgenomen.	
Uit te voeren werken :	
- Verzamelriool van Somzée-Laneffe.....	75 MF
- Verzamelriool van Heer-Agimont.....	57 MF
- Verzamelriool van Miécrot-Jeneffe.....	35 MF
5. Voltooiing van de werken van het programma 94.	
Deze zuiveringsinstallaties waren in het programma 94 opgenomen en zijn tot 95 uitgesteld.	
De verzamelriolen moeten gebouwd worden om deze werken te voltooien.	
Uit te voeren werken :	
- Zuiveringsinstallatie van Mettet - 4.000 i.e.....	35 MF
- Zuiveringsinstallatie van Marchovelette-Gelbressée	
- 2.000 i.e.....	30 MF
- Verzamelriool van Mettet.....	70 MF
- Verzamelriool van Marchovelette-Gelbressée tot Fernemont.....	40 MF
6. Couvin (15.000 i.e.)	
Bekken van de Eau Noire Viroin Maas in Frankrijk.	
De eerste fase van de verzamelriool van de Eau Noire was in het programma 1994 voorzien en is tot 1995 uitgesteld.	
Uit te voeren werken :	
- Verzamelriool van de Eau Noire - eerste fase.....	50 MF
- Zuiveringsinstallatie van Nismes.....	150 MF
- Verzamelriool van Nismes.....	50 MF
- Verzamelriool van Mariembourg-Frasnes.....	130 MF

## 7. Sambreville - Auvelais (45.000 i.e.)

Samberbekken.

Uit te voeren werken :

- Zuiveringsinstallatie van Mornimont .....	315 MF
- Verzamelriool ( 10 km langs de Samber) .....	380 MF

## 8. Sombreffe (8.000 i.e.)

Lignebekken Orneau.

Deze zuiveringsinstallatie zal de zuivering van de Orneau, bijrivier van de Samber, voltooiën.

Uit te voeren werken :

- Zuiveringsinstallatie .....	80 MF
- Verzamelriool .....	90 MF

## 9. Eghezée (10.000 i.e.)

Méhaignebekken Maas.

Uit te voeren werken :

- Zuiveringsinstallatie .....	100 MF
- Verzamelriool fasen 1 en 2 .....	90 MF

## 10. Andenne (35.000 i.e.)

Maasbekken.

Uit te voeren werken :

- Zuiveringsinstallatie .....	280 MF
- Verzamelriool .....	340 MF

## 7. INTERSUD

Prioriteitenlijst

## 1. Erquelinnes (11.000 i.e.)

Samberbekken stroomopwaarts

De verschillende percelen verzamelriolen van Erquelinnes werden in 1994 voor een totaalbedrag van 138,8 MF toegewezen.

Het onderzoek van de zuiveringsinstallatie is aan de gang.

Uit te voeren werken :

- Zuiveringsinstallatie van Erquelinnes .....	120 MF
---	--------

## 2. Thuin-Lobbes (16.000 i.e.)

Samberbekken stroomafwaarts van Erquelinnes.

Uit te voeren werken :

- Zuiveringsinstallatie van Thuin-Lobbes .....	150 MF
- Verzamelriool van Lobbes .....	80 MF
- Verzamelriool van de Biesmelle in Thuin .....	80 MF
- Pompstation van de wijk van de Berceau in Thuin .....	5 MF

## 3. Merbes-le-Château (3.500 i.e.)

Samberbekken stroomafwaarts van Erquelinnes

Uit te voeren werken :

- Zuiveringsinstallatie en verzamelriool .....	120 MF
--	--------

## 4. Gozée (3.650 i.e.)

Lozing in een bijrivier van de Samber stroomopwaarts van Thuin.

Uit te voeren werken :

- Zuiveringsinstallatie en verzamelriool .....	80 MF
--	-------

## 8. IPALLE

Prioriteitenlijst

## 1. Moeskroen (80.000 i.e.)

Espierresbekken Schelde in Vlaanderen

Ontlasting van de onderlaag van de carbonkalksteen.

In het raam van Doelstelling 1 Henegouwen komt de EEG voor 260 MF (50 % van de kostenraming) tegemoet in de financiering van de zuiveringsinstallatie.

De zuiveringsinstallatie van Moeskroen en de verzamelriool van de Kleine Espierres worden in het programma 1995 opgenomen.

Uit te voeren werken :

- Zuiveringsinstallatie van Moeskroen .....	520 MF
- Verzamelriool van de Kleine Espierres .....	60 MF

## 2. Pecq (18.000 i.e.)

Bekken van de Pas-à-Wasmes Schelde.

Hoge vervuilingsgraad.

Het onderzoek van de zuiveringsinstallatie wordt in het programma 1995 opgenomen.

Uit te voeren werken :

- Verzamelriool van de Pas-à-Wasmes .....	160 MF
- Zuiveringsinstallatie van Pecq .....	150 MF

## 3. Verzamelriolen van Lessen

Denderbekken stroomafwaarts van Aat.

Uit te voeren werken :

- Verzamelriool - eerste fase (stadscentrum) .....	150 MF
- Verzamelriool - tweede fase (saldo) .....	100 MF

4. Péruwelz - Verzamelriool van de Verne Bekken van de Verne van Basècles stroomafwaarts van Basècles. Hoge vervuilingsgraad.	
Uit te voeren werken.....	250 MF
5. Frasnes-lez-Anvaing (15.000 i.e.) Rhosnesbekken Schelde Belangrijk vervuilingpunt. De opvangwerken zijn in 1985 begonnen maar werden onderbroken ten gevolge van het faillissement van de ondernemer.	
Uit te voeren werken :	
- Zuiveringsinstallatie van Frasnes.....	50 MF
6. Péruwelz - Zuiveringsinstallatie van de Verne (15.000 i.e.) Bekken van de Verne van Basècles, stroomafwaarts van de toekomstige zuiveringsinstallatie van Basècles.	
Uit te voeren werken.....	150 MF
7. Zuiveringsinstallatie van Leisen (20.000 i.e.) Denderbekken stroomafwaarts van Aat.	
Uit te voeren werken.....	150 MF
8. Komen (21.500 i.e.) Leiebekken Schelde in Vlaanderen.	
Uit te voeren werken :	
- Verzamelriool van Komen.....	70 MF
- Zuiveringsinstallatie.....	150 MF
9. Moeskroen - Dottenijs (18.000 i.e.) Kanaal van de Espierres Schelde. De zuiveringsinstallatie zal het afvalwater van Saint-Léger, Warcoing en van het zuidelijke deel van Dottenijs behandelen. Het andere deel van Dottenijs ligt op het Espierresbekken.	
Uit te voeren werken :	
- Zuiveringsinstallatie en verzamelriool van Dottenijs (Pont Bleu).....	250 MF
10. Antoing (9.000 i.e.) Scheldebekken.	
Uit te voeren werken :	
- Zuiveringsinstallatie en verzamelriool.....	100 MF
11. Belœil - Basècles (3.800 i.e.) Bekken van de Verne van Basècles Verne van Bury Schelde in Frankrijk.	
Uit te voeren werken :	
- Zuiveringsinstallatie en verzamelriool.....	150 MF
12. Estaimpuis (5.500 i.e.) Kanaal van de Espierres Schelde.	
Uit te voeren werken :	
- Zuiveringsinstallatie en verzamelriool.....	150 MF
13. Chièvres (9.000 i.e.) Bekken van de oostelijke Dender stroomopwaarts van Aat.	
Uit te voeren werken :	
- Zuiveringsinstallatie en verzamelriool.....	100 MF
Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 18 mei 1995 betreffende het meerjarige programma voor minder oppervlaktewatervervuiling en de uitvoering ervan	
Namen, 18 mei 1995.	

De Minister-President van de Waalse Regering,  
belast met Economie, KMO's, Externe Betrekkingen en Toerisme,  
R. COLLIGNON

De Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw,  
G. LUTGEN

## AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

### MINISTÈRE DE LA JUSTICE

#### Ordres nationaux

Par arrêtés royaux du 7 août 1995 :

- M. Taelman, P., premier président de la cour du travail de Bruxelles, est promu Grand Officier de l'Ordre de la Couronne;
- M. Verhaegen, L., conseiller à la cour d'appel de Gand, est nommé Commandeur de l'Ordre de Léopold II.

### MINISTERIE VAN JUSTITIE

#### Nationale Orden

Bij koninklijke besluiten van 7 augustus 1995 :

- is de heer Taelman, P., eerste voorzitter van het arbeidshof te Brussel, bevorderd tot Grootofficier in de Kroonorde;
- is de heer Verhaegen, L., raadsheer in het hof van beroep te Gent, benoemd tot Commandeur in de Orde van Leopold II.